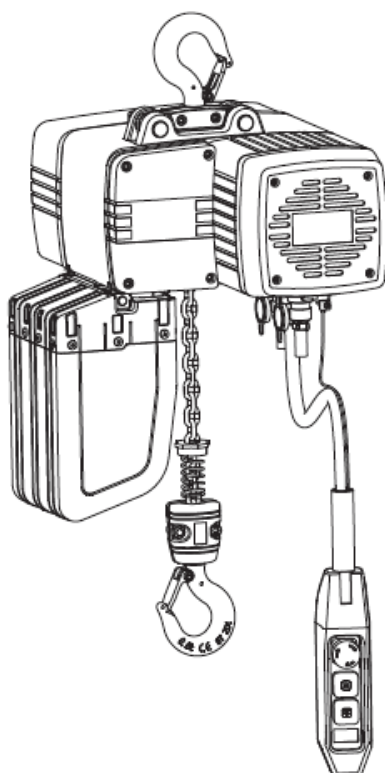




Manual de instrucciones

EJ4-EJT4-EJP4-EJTP4-EJE4-EJTE4 de 0.25t a 2t



- Gracias por elegir nuestro polipasto eléctrico de cadena
- Lea con atención este manual de instrucciones antes de montar y utilizar el polipasto de cadena.
- No nos hacemos responsables de los daños y averías que resulten del incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- Este manual de instrucciones está protegido por la ley de derechos de autor. Queda prohibida la reproducción, distribución, muestra en público o el uso de cualquier otro modo de esta documentación, ya sea en su totalidad o parte de ella, sin el consentimiento previo.



INDUSTRIAS JAGUAR, S.A.

Carretera N-1 Km. 443 - Apartado 23

20150 Villabona – Guipúzcoa-Spain

Telf.: (+34) 943 69 12 83- Fax: (+34) 943 69 18 50

jaguar@industriasjaguar.com / www.industriasjaguar.com

Índice

◆Instrucciones de seguridad	4
◆Contenido	7
1. Presentación del producto	6
2. Instrucciones de instalación	20
3. Inspecciones.....	27
4. Resolución de problemas	36
5. Declaración CE de conformidad	39

Aviso legal:

- No nos hacemos responsables de los daños o pérdidas provocados por desastres naturales, otros accidentes o errores de funcionamiento por un uso inapropiado.
- No nos hacemos responsables de los daños o pérdidas provocados por el incumplimiento del manual de instrucciones.
- No nos hacemos responsables del suministro de repuestos de productos para los que han pasado cinco años desde que se hayan descatalogado.
- No nos hacemos responsables de los daños o pérdidas provocadas por la combinación del producto con otros equipos ajenos a los nuestros.

Instrucciones de seguridad

Descripción de los símbolos de seguridad



Prohibido

Esto no se puede hacer.

Cosas prohibidas indicadas con palabras o imágenes junto al símbolo.



Obligatorio

Esto se debe hacer.

Cosas obligatorias indicadas con palabras o imágenes junto al símbolo.

Debe leer con atención este manual de instrucciones antes de montar o utilizar el polipasto de cadena. No nos hacemos responsables de los daños y averías que resulten del incumplimiento de estas instrucciones de uso. Los operadores a los que se les encomiende este trabajo deben conocer y cumplir las normas de seguridad y el manual de instrucciones. Estos símbolos e instrucciones se utilizan para avisar sobre posibles riesgos para la seguridad o causas de la avería o para proporcionar información útil.

Descripción de las palabras de advertencia



Peligro

El incumplimiento de estas instrucciones provocará la muerte, lesiones graves o pérdidas irreparables.



Advertencia

Posible peligro, el incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, lesiones graves o pérdidas irreparables.



Precaución



Posible peligro, el incumplimiento de estas instrucciones podría provocar la muerte, lesiones graves o pérdidas.

Esto indica que, si no se cumplen todas estas advertencias, pueden provocar la muerte o lesiones graves. El operador debe tener a su disposición el manual de instrucciones en todo momento.




▼ Uso indebido

⚠ Peligro	
Prohibido	<ul style="list-style-type: none">• No puede transportar personas• No utilizar como eslinga de carga.• No usar para levantar metal fundido ni objetos tóxicos, inflamables o explosivos.• No usar en un incendio, explosión o atmósfera corrosiva.


▼ Instrucciones de seguridad para el uso y el mantenimiento


⚠ Peligro	
 Prohibido	<ul style="list-style-type: none">• No desmontar y realizar trabajos de mantenimiento en entornos peligrosos.• No es apto para el transporte de personas.• No modificar los componentes o repuestos• No utilizar el polipasto como eslinga de carga.
⚠ Precaución	
 Obligatorio	<ul style="list-style-type: none">• El operador debe revisar los componentes diariamente• Solo un especialista cualificado debe realizar trabajos de mantenimiento mensual o anualmente. Los equipos deben pasar inspecciones, como mínimo anuales• Mantener un buen registro de inspección.


▼ Instrucciones de seguridad antes de utilizarlo

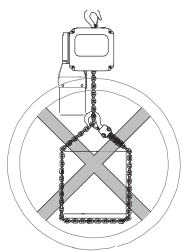
⚠ Peligro	
 Prohibido	<ul style="list-style-type: none">• El gancho inferior no debe estar retorcido ni agrietado.• No se puede fijar la cadena de carga instalada en el polipasto.• La bolsa recoge cadena debe estar fijada al polipasto.
⚠ Precaución	
 Prohibido	<ul style="list-style-type: none">• No empezar a utilizar si la cadena de carga está retorcida o enredada.• No soldar ni modificar ninguna de las partes de la cadena de carga.• No anudar ni recortar la cadena con pernos, destornilladores u otras herramientas.
 Obligatorio	<ul style="list-style-type: none">• El operador debe comprender perfectamente las instrucciones de seguridad.• Revisar el eje del gancho superior e inferior y asegurarse de que no estén deformados o sueltos.• Verificar el final de carrera funcione correctamente.

▼ Instrucciones de seguridad durante el uso

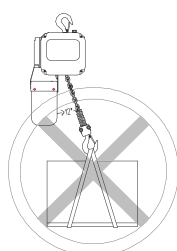
⚠ Precaución	
 Obligatorio	<ul style="list-style-type: none">• Asegurarse de que la carga está bien colocada en la base del gancho.• Asegurarse de que el cierre de seguridad está bloqueado.• Asegurarse de que la cadena de carga está lubricada.• Asegurarse de que la cadena de carga no está deformada ni agrietada.• En el modelo de 2t.de 2 ramales verificar que el gancho no esté volteado y la cadena girada, puede alterar el funcionamiento del final de carrera y provocar una avería.

⚠ Precaución	
 Advertencia	<ul style="list-style-type: none">• El mecanismo del final de carrera y del tope de la cadena es sólo un sistema de parada de seguridad, no es un mecanismo para uso habitual, su uso reiterado puede provocar una avería en el equipo.• Antes de utilizar el equipo compuebe antes que el freno funcione correctamente.

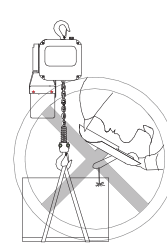
 Precaución



- No usar la cadena de carga como eslinga.



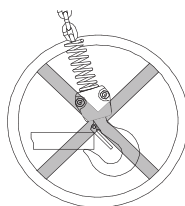
- No levantar mercancías con una inclinación de más de 12 °.



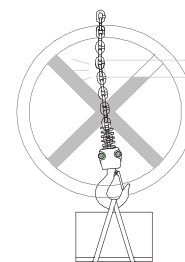
- No realizar soldaduras o cortes cuando la carga está suspendida en el aire.



- No trasladar personas.



- No colgar peso en la punta del gancho.



- No permitir que la cadena pase por obstáculos, como una chapa de acero.



Prohibido

- No utilizar el polipasto roto o con un sonido anormal.
- No agitar la mercancía.
- No subir y bajar rápidamente la mercancía al elevarla.
- No tener la carga suspendida en el aire sin supervisión.

▼ Instrucciones de seguridad al finalizar el uso



Advertencia


- Bloquee la botonera en caso de funcionamiento incorrecto.



Precaución

- Asegurar un descenso seguro de la carga para evitar caídas.

▼ Otras instrucciones de seguridad

 Advertencia



Prohibido

- No usar un polipasto que tiene problemas o necesita mantenimiento.
- No alargar ni soldar la cadena de carga, ya que está hecha de una aleación especial de acero y está prohibido modificarla o soldarla.

 Precaución



Obligatorio

- Póngase en contacto con nosotros si desea utilizar el polipasto en un entorno concreto, como en agua salada, agua de mar, material ácido, material alcalino o en entornos explosivos.
- Asegurarse de que una persona cualificada inspeccione y realice el mantenimiento obligatorio al polipasto con regularidad de acuerdo con estas instrucciones de uso, de lo contrario, póngase en contacto con el fabricante para conseguir ayuda profesional.

Contenido

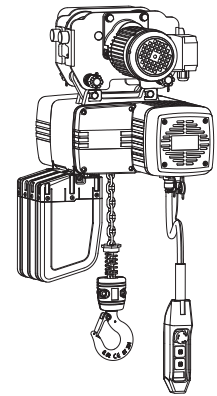
1. Presentación del producto

1.1	Información básica	8
	Descripción del producto	8
	Código del producto	8
	Indicación de la placa	8
1.2	Datos técnicos	9
	Con gancho de suspensión	9
	Con soporte de suspensión	9
	Con carro eléctrico	10
	Con carro manual	10
1.3	Vista detallada	11
	Suspensión del gancho	11
	Suspensión del soporte	11
	Carro eléctrico	12
	Carro manual empuje	12
1.4	Esquema de cableado eléctrico	13
	Con gancho de suspensión	13
	Con soporte de suspensión	13
	Con carro manual	13
	Con carro eléctrico	16
1.5	Clasificación y vida útil	19

1.1 Información básica

▼ Descripción del producto

Capacidad:	0,25T - 2T
Voltaje:	380V-415V / 50HZ
Voltaje de control:	48V
Clasificación:	M5(ISO);2m(FEM)
Nivel de protección	Polipasto - IP55; botonera: IP65
Aislamiento del motor:	F
Tipo de conexión:	Gancho de suspensión ; suspensión con anilla Carro eléctrico; carro manual por empuje
Temperatura de servicio:	-20°C -+40°C
Humedad de funcionamiento:	≤85%



⚠ Precaución



Prohibido

- No usar en un incendio, explosión o atmósfera corrosiva.
- No usar para levantar metal fundido ni objetos tóxicos, inflamables o explosivos.
- No usar en entornos ácidos, salados o con polvo.

IMPORTANTE ⚠ Precaución



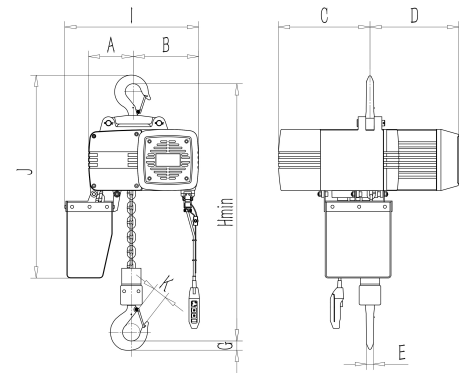
Obligatorio

- Si el producto se utiliza en el exterior, se debe de cubrir para resguardarlo de la lluvia o de la nieve, o se debe mantener protegido.
- Asegurarse de que la cadena de carga siempre sea G80 clase DAT.

1.2 Datos técnicos

▼ Con gancho de suspensión

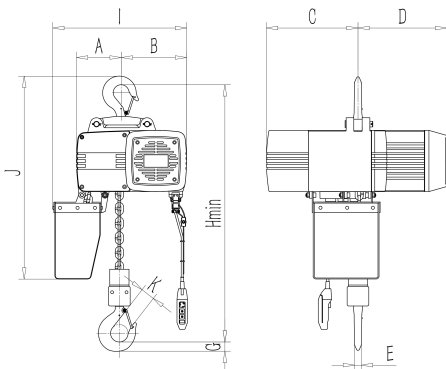
Carga nominal (t)	Tamaño	Clasificación	Velocidad de elevación (m/min)	Motor de elevación (kW)	Dimensión de la cadena	Número de cadenas	Peso neto (kg)
250kg	1	M5(2m)	8	0.4	Ø 4x12mm	1	21
			8/2	0.4/0.1			22
500kg	2	M5(2m)	8	0.72	Ø 5x15mm	1	32
			8/2	0.72/0.18			33
1	3	M5(2m)	8	1.6	Ø 7.1x21mm	1	51
			8/2	1.6/0.4			53
2	3	M5(2m)	4	1.6	Ø 7.1x21mm	2	56
			4/1	1.6/0.4			58



Carga nominal (t)	H min	A	B	C	D	E	G	I	J	K
250 kg	420	114	123	211	228	18	20	293	444	23
250 kg	420	114	123	211	228	18	20	293	444	23
500 kg	490	128	109	211	228	18	22	293	447	27
500 kg	490	128	109	211	228	18	22	293	447	27
1	579	134	146	231	204	20	25	343	543	31
1	579	134	146	231	204	20	25	343	543	31
2	690	150	165	264	245	26	42	405	596	38
2	690	150	165	264	245	26	42	405	596	38

▼ Con soporte de suspensión

Carga nominal (t)	Tamaño	Clasificación	Velocidad de elevación (m/min)	Motor de elevación (kW)	Dimensión de la cadena	Número de cadenas	Peso neto (kg)
250kg	1	M5(2m)	8	0.4	Ø 4x12mm	1	21
			8/2	0.4/0.1			22
500kg	2	M5(2m)	8	0.72	Ø 5x15mm	1	32
			8/2	0.72/0.18			33
1	3	M5(2m)	8	1.6	Ø 7.1x21mm	1	51
			8/2	1.6/0.4			53
2	3	M5(2m)	4	1.6	Ø 7.1x21mm	2	56
			4/1	1.6/0.4			58

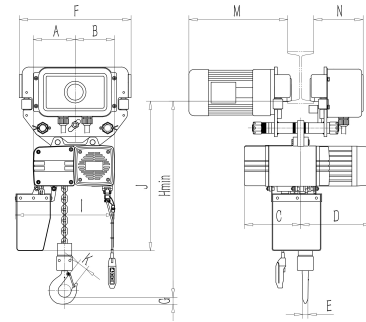


Carga nominal (t)	H min	A	B	C	D	E	G	I	J	K
250 kg	370	114	123	211	228	18	20	293	409	23
250 kg	370	114	123	211	228	18	20	293	409	23
500 kg	435	128	109	211	228	18	22	293	409	27
500 kg	435	128	109	211	228	18	22	293	409	27
1	515	134	146	231	204	20	25	343	498	31
1	515	134	146	231	204	20	25	343	498	31
2	606	150	165	264	245	26	42	405	535	38
2	606	150	165	264	245	26	42	405	535	38

- los parámetros anteriores solo corresponden a un estándar de motor 380V-415V/50Hz/3ph.
- el peso neto incluye una cadena de carga con una altura de elevación de 3 m.

▼ Con carro eléctrico

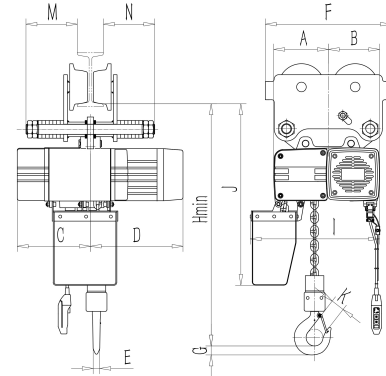
Carga nominal (t)	Tamaño	Clasificación	Velocidad de elevación (m/min)	Motor de elevación (Kw)	Velocidad de navegación (m/min)	Motor del carro (kW)	Ala de la viga (mm)		Dimensión de la cadena	Número de cadenas	Peso neto (kg)
							Estándar	Opcional			
250kg	1	M5(2m)	8	0.4	13.5	0.2	74-200	140-200	Ø4x12mm	1	45
			8/2	0.4/0.1	20.0/6.7	0.2/0.07		200-310			47
500kg	2	M5(2m)	8	0.72	13.5	0.2	74-200	140-200	Ø5x15mm	1	56
			8/2	0.72/0.18	20.0/6.7	0.2/0.07		200-310			58
1	3	M5(2m)	8	1.6	13.5	0.2	74-200	140-200	Ø7.1x21m	1	75
			8/2	1.6/0.4	20.0/6.7	0.2/0.07		200-310			77
2	3	M5(2m)	4	1.6	13.5	0.4	74-200	140-200	Ø7.1x21m	2	81
			4/1	1.6/0.4	20.0/6.7	0.4/0.13		200-310			83



Carga nominal (t)	H min	A	B	e	D	E	F	G	I	J	K	M	N
250kg	438	114	123	211	228	18	320	20	293	462	23	131	290
250kg	438	114	123	211	228	18	320	20	293	462	23	131	336
500kg	505	128	109	211	228	18	320	22	293	462	27	131	290
500kg	505	128	109	211	228	18	320	22	293	462	27	131	336
1	589	134	146	231	204	20	320	25	343	545	31	131	290
1	589	134	146	231	204	20	320	25	343	545	31	131	336
2	670	150	165	264	245	26	320	42	405	577	38	132	315
2	670	150	165	264	245	26	320	42	405	577	38	132	338

▼ Con carro manual

Carga nominal (t)	Tamaño	Clasificación	Velocidad de elevación (m/min)	Motor de elevación (kW)	Ala de la viga (mm)		Radio de curvatura mín. (mm)	Dimensión de la cadena	Número de cadenas	Peso neto (kg)
					Estándar	Opcional				
250kg	1	M5(2m)	8	0.4	68-180	180-305	1000	Ø4x12mm	1	35
			8/2	0.4/0.1						36
500kg	2	M5(2m)	8	0.72	68-180	180-305	1000	Ø5x15mm	1	46
			8/2	0.72/0.18						47
1	3	M5(2m)	8	1.6	68-180	180-305	1000	Ø7.1x21mm	1	65
			8/2	1.6/0.4						67
2	3	M5(2m)	4	1.6	72-180	180-305	1500	Ø7.1x21mm	2	76
			4/1	1.6/0.4						78



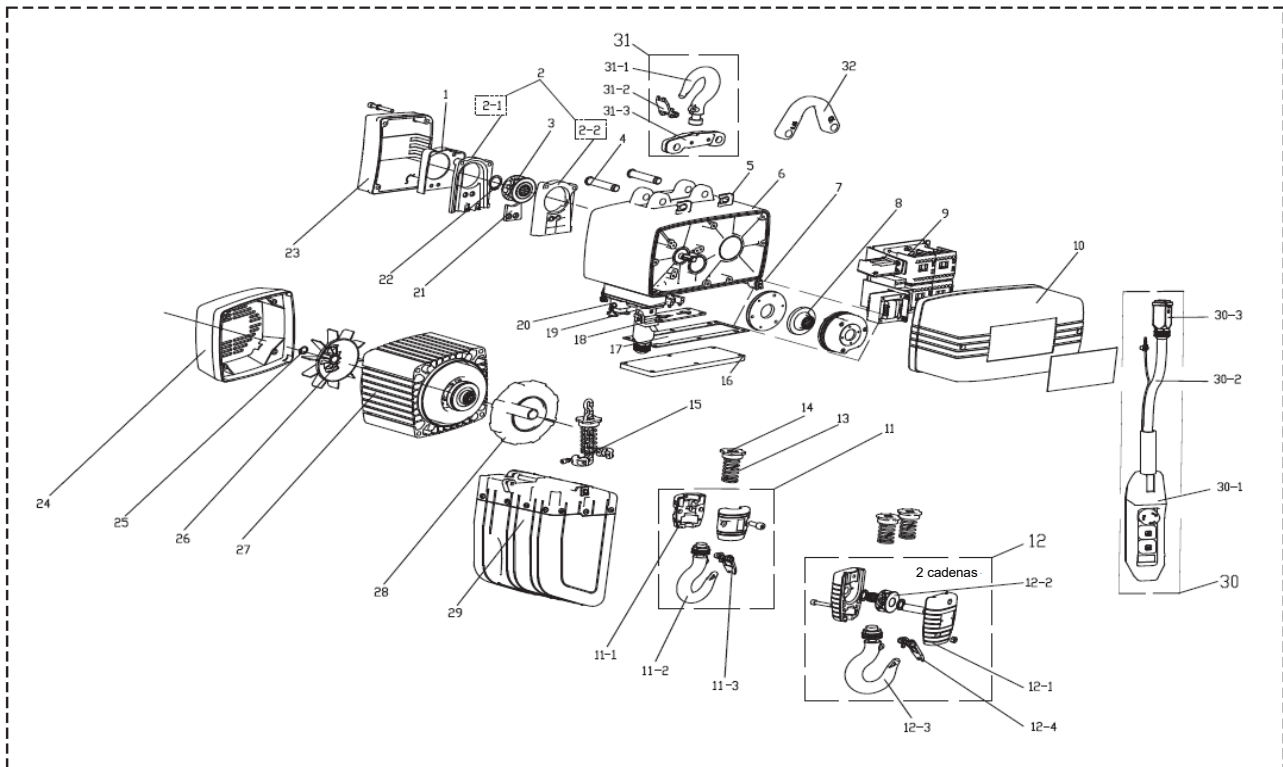
Carga nominal (t)	H min	A	B	e	D	E	F	G	I	J	K	L	M
250kg	420	114	123	211	228	18	238	20	293	444	23	278	139
250kg	420	114	123	211	228	18	238	20	293	444	23	278	139
500kg	528	128	109	211	228	18	238	22	293	444	27	278	139
500kg	528	128	109	211	228	18	238	22	293	444	27	278	139
1	585	134	146	231	204	20	273	25	343	528	31	283	141.5
1	585	134	146	231	204	20	273	25	343	528	31	283	141.5
2	652	150	165	264	245	26	303	42	405	558	38	295	147.5
2	652	150	165	264	245	26	303	42	405	558	38	295	147.5

- los parámetros anteriores solo corresponden a un estándar de motor 380V-415V/50Hz/3ph.
- el peso neto incluye una cadena de carga con una altura de elevación de 3 m.

1.3 Vista detallada

▼Con gancho de suspensión

▼Con soporte de suspensión

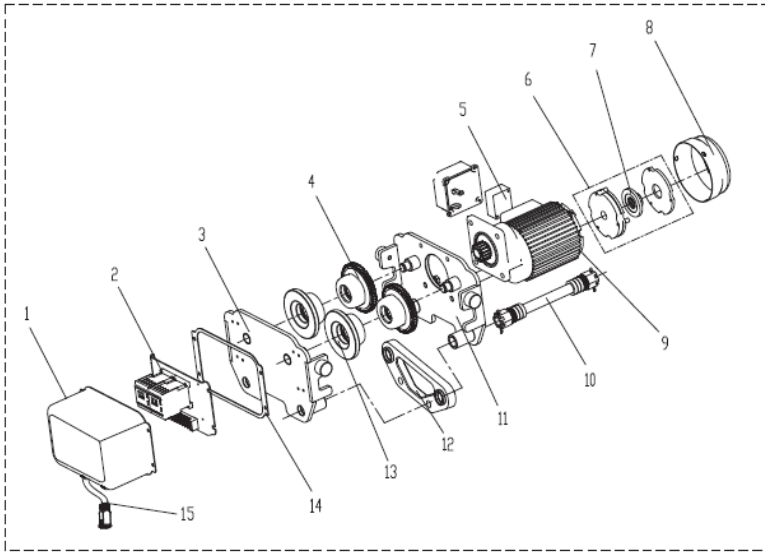


Núm.	Pieza	Cantidad		Unidad: pieza
		250kg / 1 cadena 500kg / 2 cadenas	500kg / 1 cadena 1t / 2 cadenas	1t / 1 cadena 2t / 2 cadenas
1	cubierta de guía de cadena funda protectora	1	1	1
2	conjunto de cubierta de guía de cadena	1 conjunto	1 conjunto	1 conjunto
2-1	cubierta de guía de cadena A	1	1	1
2-2	cubierta de guía de cadena B	1	1	1
3	piñón de carga	1	1	1
4	espiga de la palanca	2	2	2
5	arandela de ajuste del eje	2	2	2
6	caja de engranajes	1	1	1
7	unidad de freno completa	1 conjunto	1 conjunto	1 conjunto
8	disco de freno	1	1	1
9	bobina de freno	1 conjunto	1 conjunto	1 conjunto
10	cubierta del control eléctrico	1	1	1
11	conjunto del gancho inferior	1 conjunto	1 conjunto	1 conjunto
11-1	carcasa del gancho inferior	1 conjunto	1 conjunto	1 conjunto
11-2	gancho inferior	1	1	1
11-3	conjunto del cierre de seguridad	1 conjunto	1 conjunto	1 conjunto
12	conjunto del gancho inferior	1 conjunto	1 conjunto	1 conjunto
12-1	carcasa del gancho inferior	1 conjunto	1 conjunto	1 conjunto
12-2	rodillo loco	1	1	1
12-3	gancho inferior	1	1	1
12-4	conjunto del cierre de seguridad	1 conjunto	1 conjunto	1 conjunto
13	muelle	1	1	1
14	anillo de retención	1	1	1

15	tope final de la cadena	2	2	2
16	cubierta de engranajes	1	1	1
17	junta	1	1	1
18	placa soporte de guía de cadena	1	1	1
19	conjunto final de carrera	1 conjunto	1 conjunto	1 conjunto
20	conector	1	1	1
21	chapa protectora de la guía de cadena	1	1	1
22	arandela de ajuste del hueco A	1	1	1
23	cubierta del piñón de carga	1	1	1
24	cubierta del ventilador	1	1	1
25	arandela de ajuste del hueco B	1	1	1
26	ventilador	1	1	1
27	ensamblaje del motor	1 conjunto	1 conjunto	1 conjunto
28	protección del motor	1	1	1
29	bolsa recoge cadena	1 conjunto	1 conjunto	1 conjunto
30	conjunto de la botonera	1 conjunto	1 conjunto	1 conjunto
30-1	botonera	1	1	1
30-2	cable	3 m	3 m	3 m
30-3	enchufe	1	1	1
31	conjunto del gancho superior	1 conjunto	1 conjunto	1 conjunto
31-1	gancho superior	1	1	1
31-2	conjunto del cierre de seguridad	1 conjunto	1 conjunto	1 conjunto
31-3	carcasa del gancho superior	1	1	1
32	placa de suspensión del soporte	1	1	1

- Si el usuario necesita más información sobre repuestos, póngase en contacto directamente con el proveedor y el fabricante.
- En cuanto a los componentes eléctricos, véase la tabla de configuración 1.4 sobre componentes eléctricos.

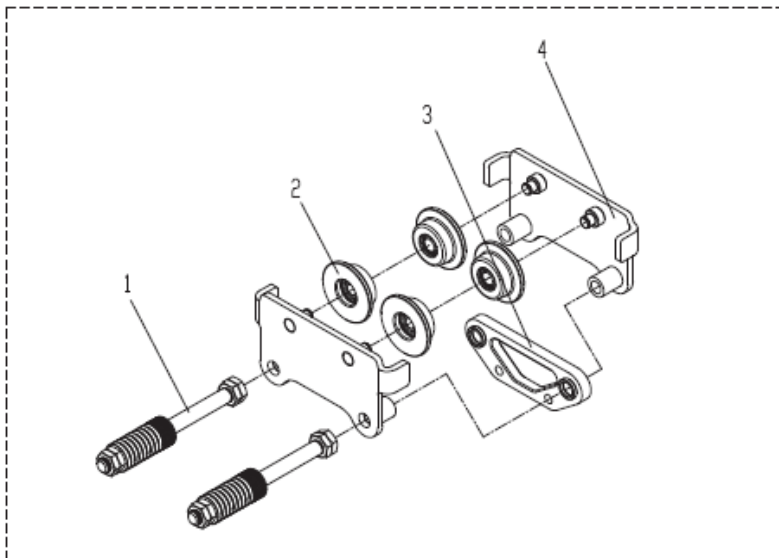
▼ Carro eléctrico



Núm.	Pieza	Cantidad	
		1 t	2 t
1	cubierta del control eléctrico	1	1
2	componentes eléctricos	1	1
3	placa lateral de la rueda motriz	1	1
4	conjunto de rueda motriz	4	4
5	rectificador	1	1
6	sistema de frenado	1	1
7	disco de freno	1	1
8	cubierta del freno	1	1
9	motor	1	1
10	conjunto del eje de suspensión	1	1
11	placa lateral de la rueda motriz	1	1
12	placa de suspensión	1	1
13	conjunto de rueda motriz	4	4
14	junta	1	1
15	enchufe	1	1

- Si el usuario necesita más información sobre repuestos, póngase en contacto directamente con el proveedor y el fabricante.
- En cuanto a los componentes eléctricos, véase la tabla de configuración 1.4 sobre componentes eléctricos.

▼ Carro básico



Núm.	Pieza	Cantidad	
		1 t	2 t
1	conjunto del eje de suspensión	1	1
2	conjunto de rueda motriz	4	4
3	placa lateral de rueda motriz	2	2
4	placa de suspensión	1	1

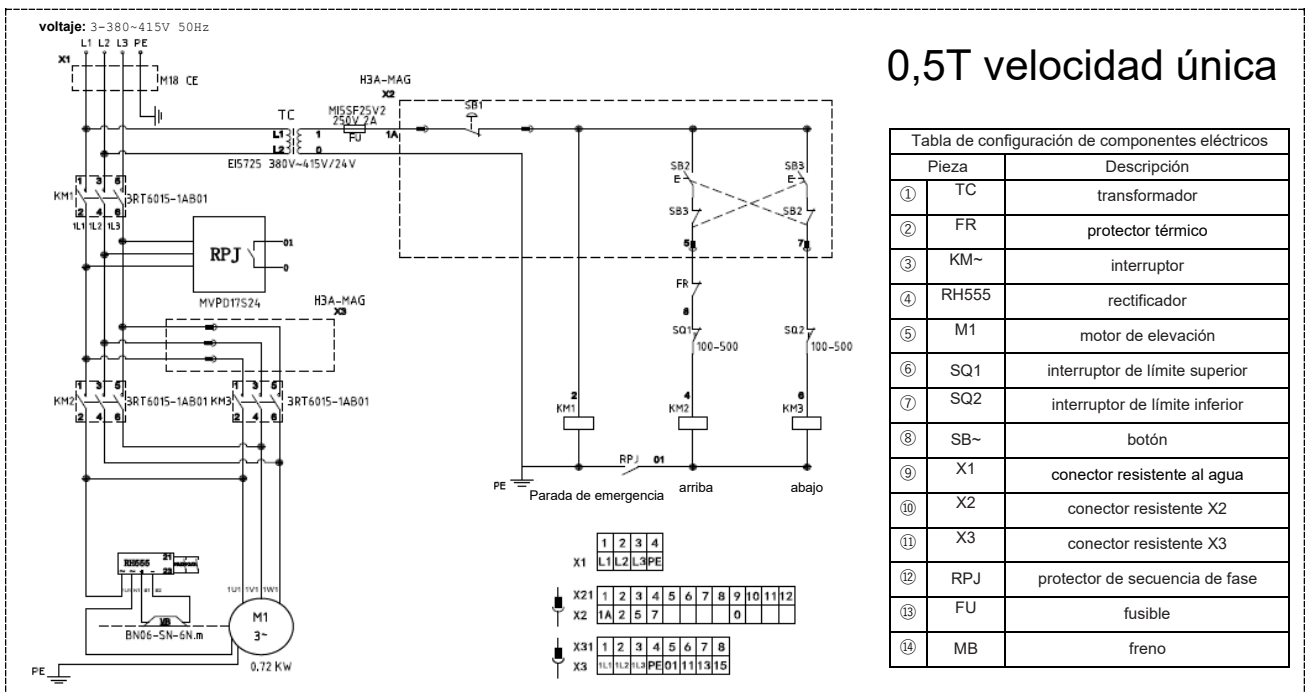
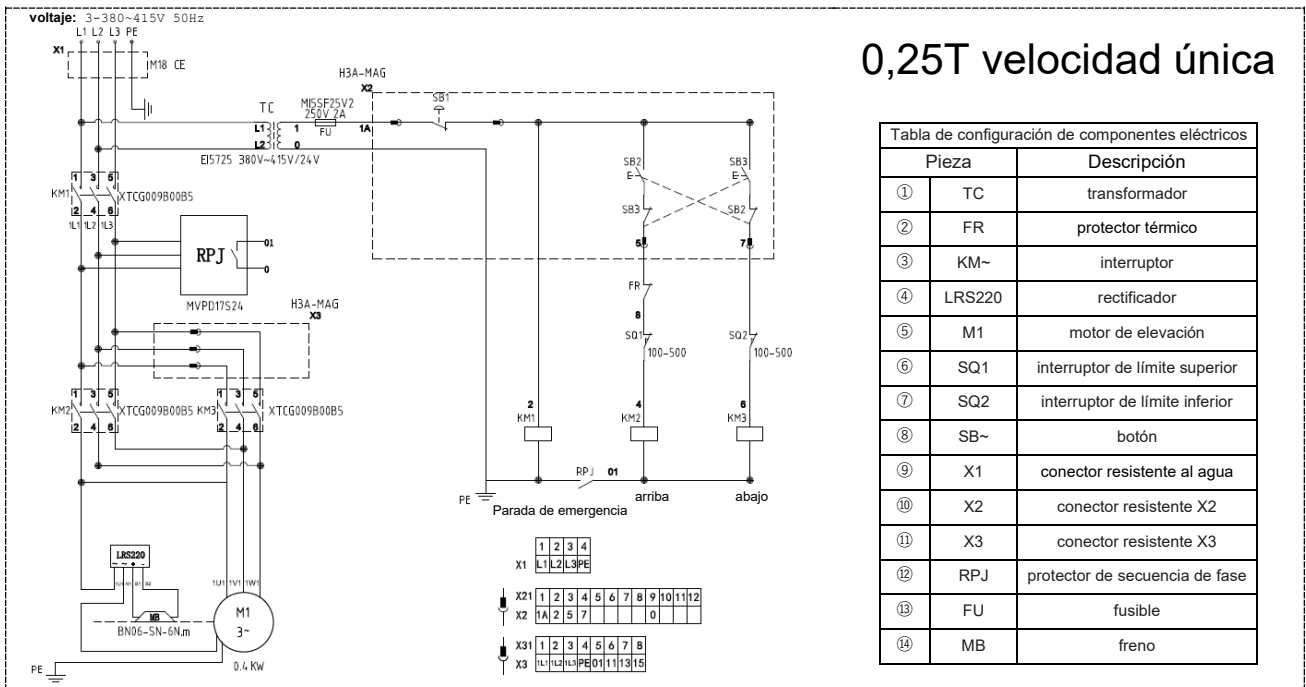
- Si el operador necesita más información sobre repuestos, póngase en contacto directamente con el proveedor y el fabricante.

1.4 Esquema eléctrico

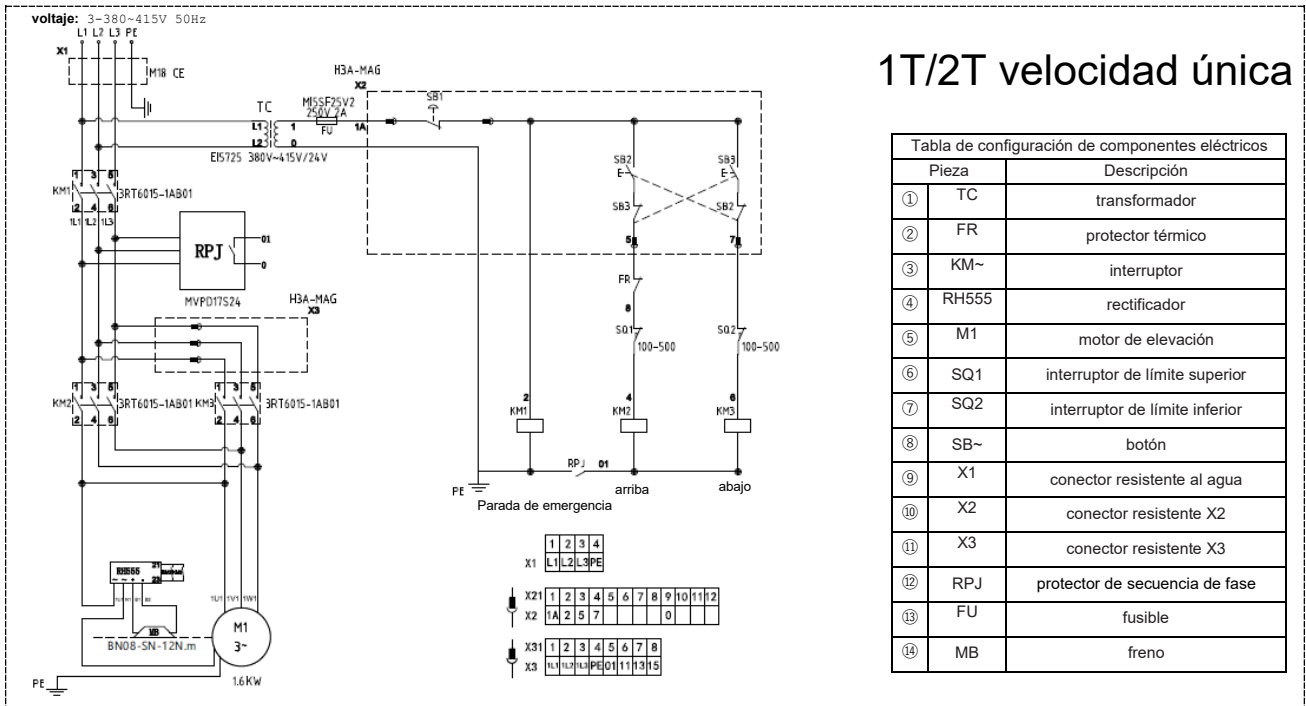
▼ Con gancho de suspensión

▼ Con de soporte suspensión

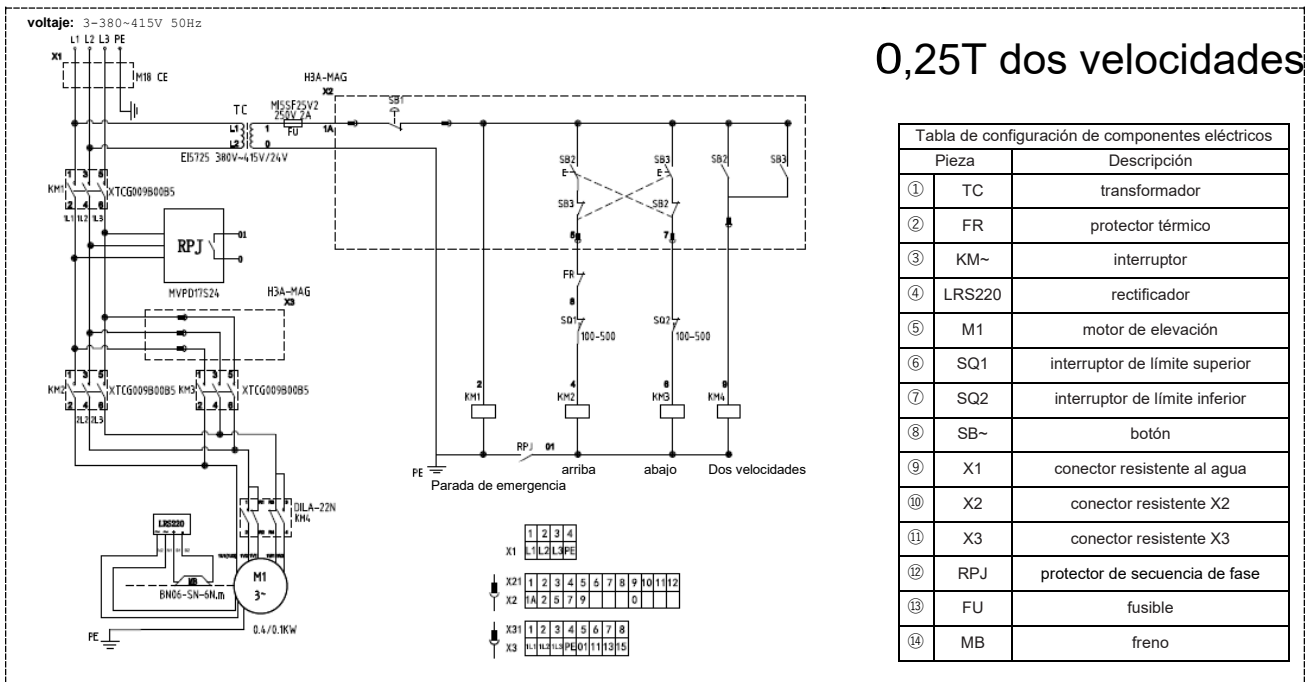
▼ Con carro manual



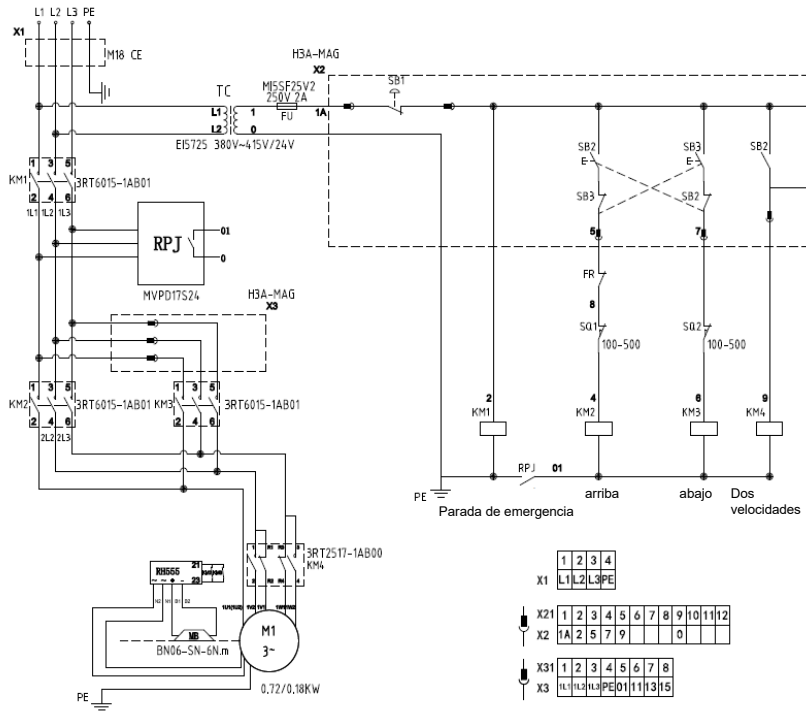
1T/2T velocidad única



0,25T dos velocidades



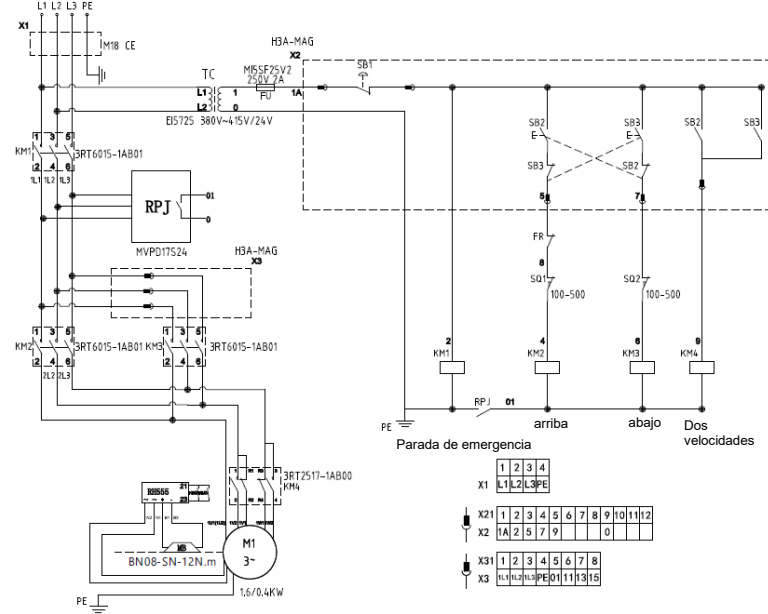
voltaje: 3-380-415V 50Hz



0,5T dos velocidades

Pieza	Descripción
①	TC transformador
②	FR protector térmico
③	KM~ interruptor
④	RH555 rectificador
⑤	M1 motor de elevación
⑥	SQ1 interruptor de límite superior
⑦	SQ2 interruptor de límite inferior
⑧	SB~ botón
⑨	X1 conector resistente al agua
⑩	X2 conector resistente X2
⑪	X3 conector resistente X3
⑫	RPJ protector de secuencia de fase
⑬	FU fusible
⑭	MB freno

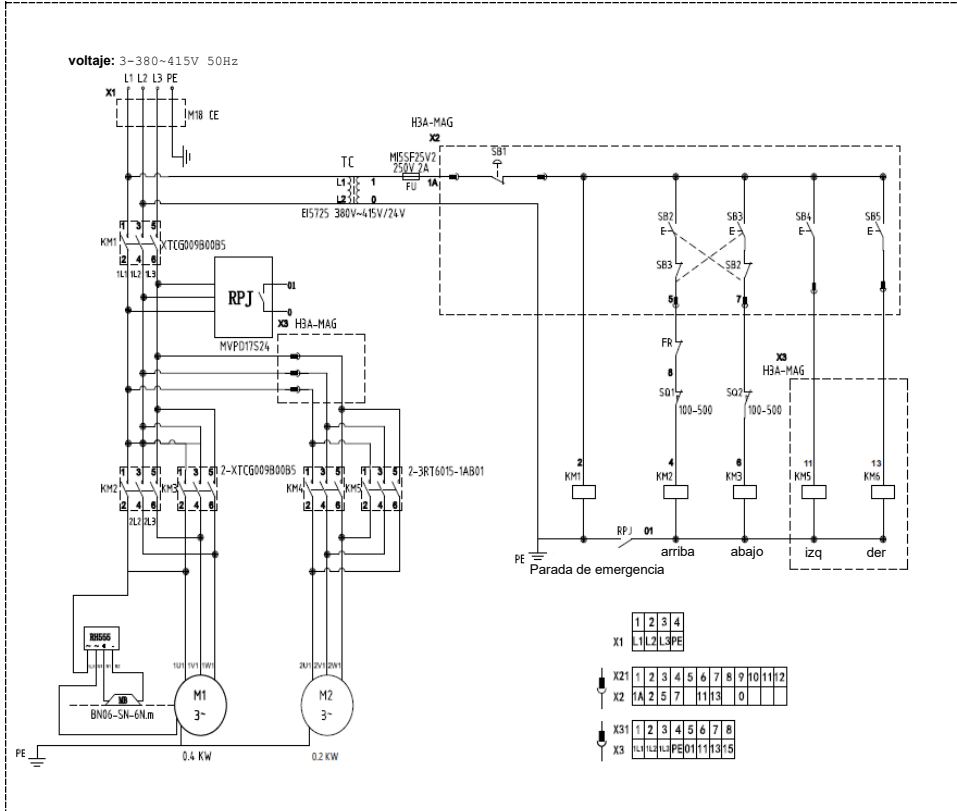
voltaje: 3-380-415V 50Hz



1T/2T dos velocidades

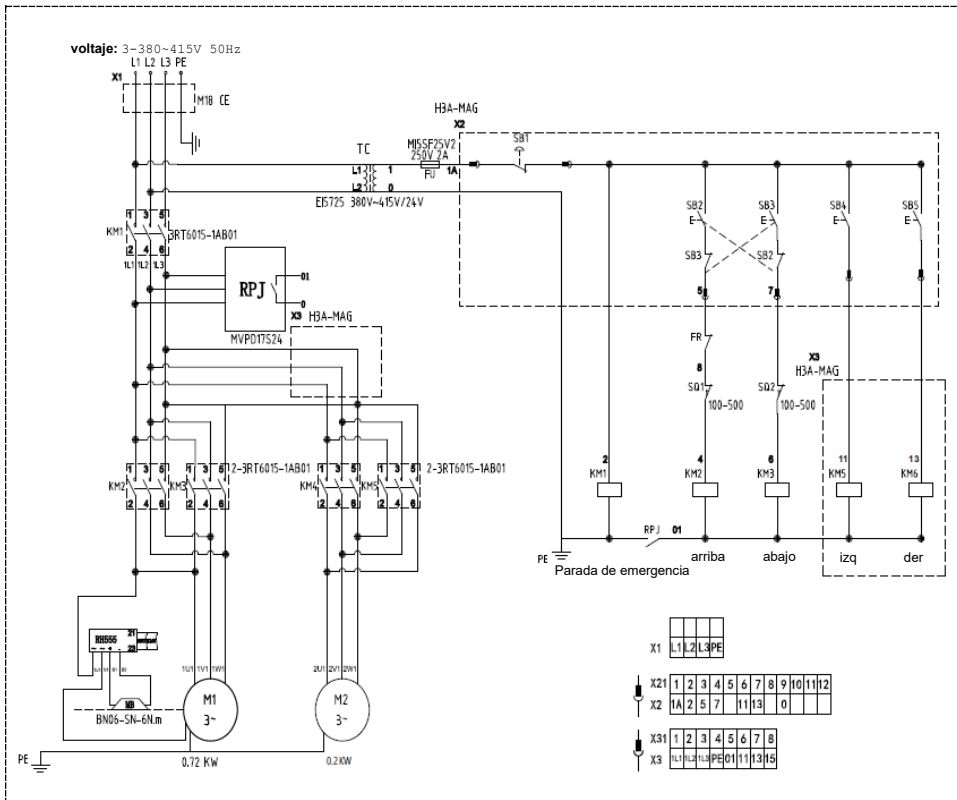
Pieza	Descripción
①	TC transformador
②	FR protector térmico
③	KM~ interruptor
④	RH555 rectificador
⑤	M1 motor de elevación
⑥	SQ1 interruptor de límite superior
⑦	SQ2 interruptor de límite inferior
⑧	SB~ botón
⑨	X1 conector resistente al agua
⑩	X2 conector resistente X2
⑪	X3 conector resistente X3
⑫	RPJ protector de secuencia de fase
⑬	FU fusible
⑭	MB freno

▼ Con carro eléctrico



0,25T con carro eléctrico y velocidad única

Tabla de configuración de componentes eléctricos		
Pieza	Descripción	
①	TC	transformador
②	FR	protector térmico
③	KM~	interruptor
④	LRS220	rectificador
⑤	M1	motor de elevación
⑥	SQ1	interruptor de límite superior
⑦	SQ2	interruptor de límite inferior
⑧	SB~	botón
⑨	X1	conector resistente al agua
⑩	X2	conector resistente X2
⑪	X3	conector resistente X3
⑫	RPJ	protector de secuencia de fase
⑬	FU	fusible
⑭	MB	freno
⑮	M2	motor del carro



0,5T con carro eléctrico y velocidad única

Tabla de configuración de componentes eléctricos		
Pieza	Descripción	
①	TC	transformador
②	FR	protector térmico
③	KM~	interruptor
④	RH555	rectificador
⑤	M1	motor de elevación
⑥	SQ1	interruptor de límite superior
⑦	SQ2	interruptor de límite inferior
⑧	SB~	botón
⑨	X1	conector resistente al agua
⑩	X2	conector resistente X2
⑪	X3	conector resistente X3
⑫	RPJ	protector de secuencia de fase
⑬	FU	fusible
⑭	MB	freno
⑮	M2	motor del carro

1T/2T con carro eléctrico y velocidad única

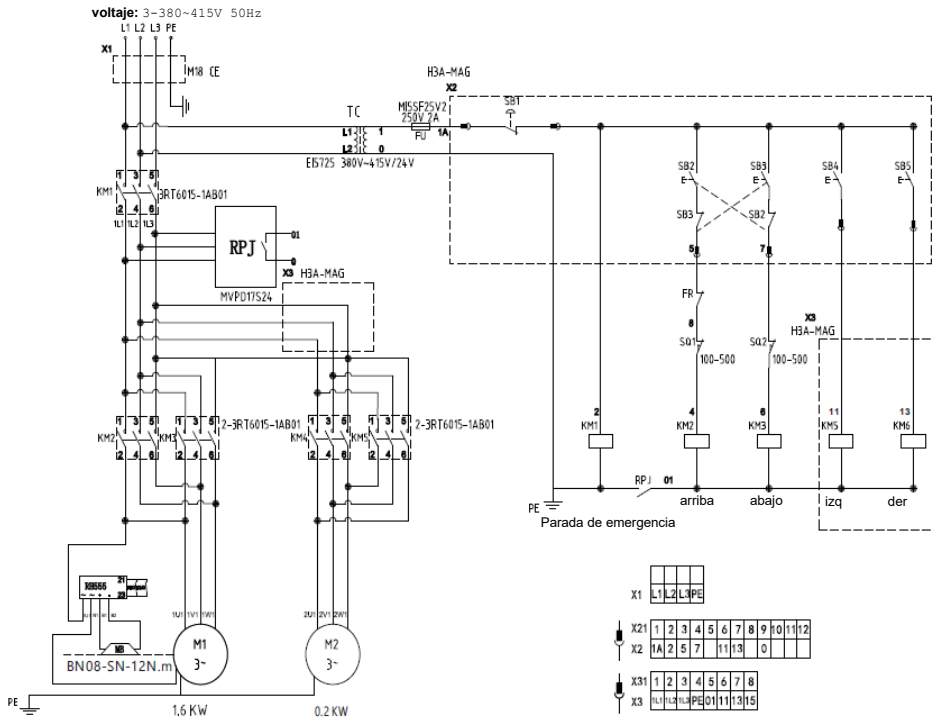


Tabla de configuración de componentes eléctricos

Pieza	Descripción
①	TC transformador
②	FR protector térmico
③	KM~ interruptor
④	RH555 rectificador
⑤	M1 motor de elevación
⑥	SQ1 interruptor de límite superior
⑦	SQ2 interruptor de límite inferior
⑧	SB~ botón
⑨	X1 conector resistente al agua
⑩	X2 conector resistente X2
⑪	X3 conector resistente X3
⑫	RPJ protector de secuencia de fase
⑬	FU fusible
⑭	MB freno
⑮	M2 motor del carro

0,25T con carro eléctrico y dos velocidades

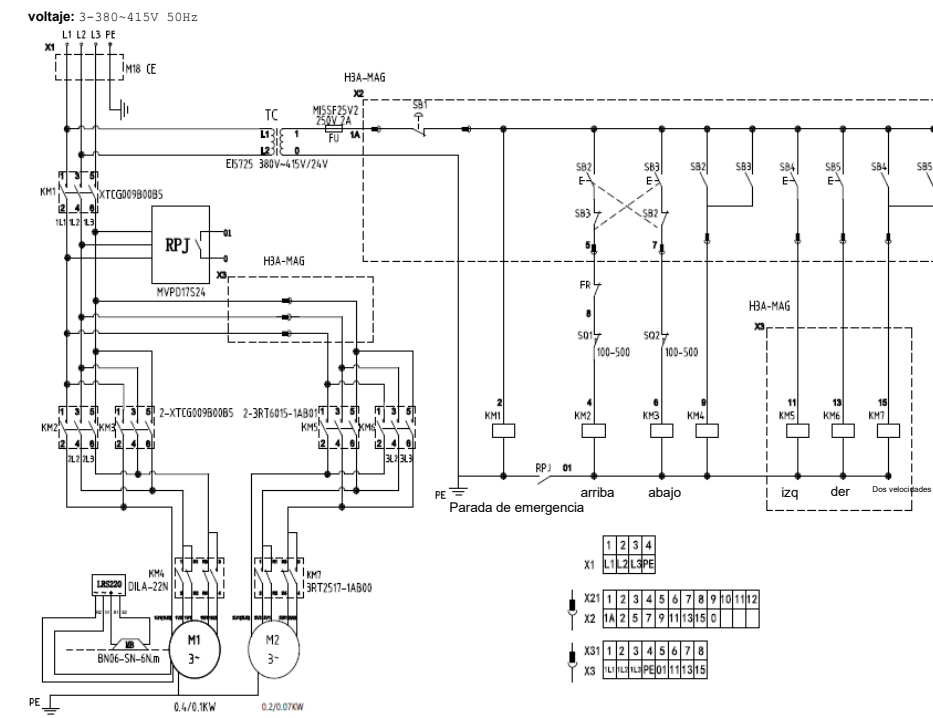


Tabla de configuración de componentes eléctricos

Pieza	Descripción
①	TC transformador
②	FR protector térmico
③	KM~ interruptor
④	LRS220 rectificador
⑤	M1 motor de elevación
⑥	SQ1 interruptor de límite superior
⑦	SQ2 interruptor de límite inferior
⑧	SB~ botón
⑨	X1 conector resistente al agua
⑩	X2 conector resistente X2
⑪	X3 conector resistente X3
⑫	RPJ protector de secuencia de fase
⑬	FU fusible
⑭	MB freno
⑮	M2 motor del carro

0,5T con carro eléctrico y dos velocidades

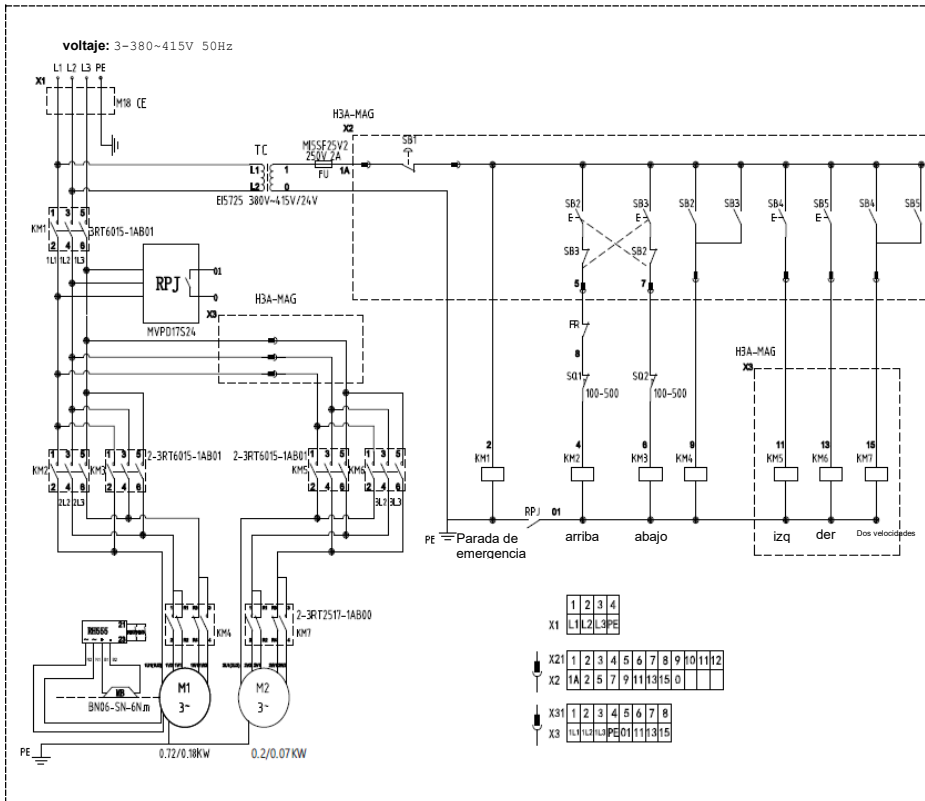


Tabla de configuración de componentes eléctricos	
Pieza	Descripción
①	TC transformador
②	FR protector térmico
③	KM~ interruptor
④	RH555 rectificador
⑤	M1 motor de elevación
⑥	SQ1 interruptor de límite superior
⑦	SQ2 interruptor de límite inferior
⑧	SB~ botón
⑨	X1 conector resistente al agua
⑩	X2 conector resistente X2
⑪	X3 conector resistente X3
⑫	RPJ protector de secuencia de fase
⑬	FU fusible
⑭	MB freno
⑮	M2 motor del carro

1T/2T con carro eléctrico y dos velocidades

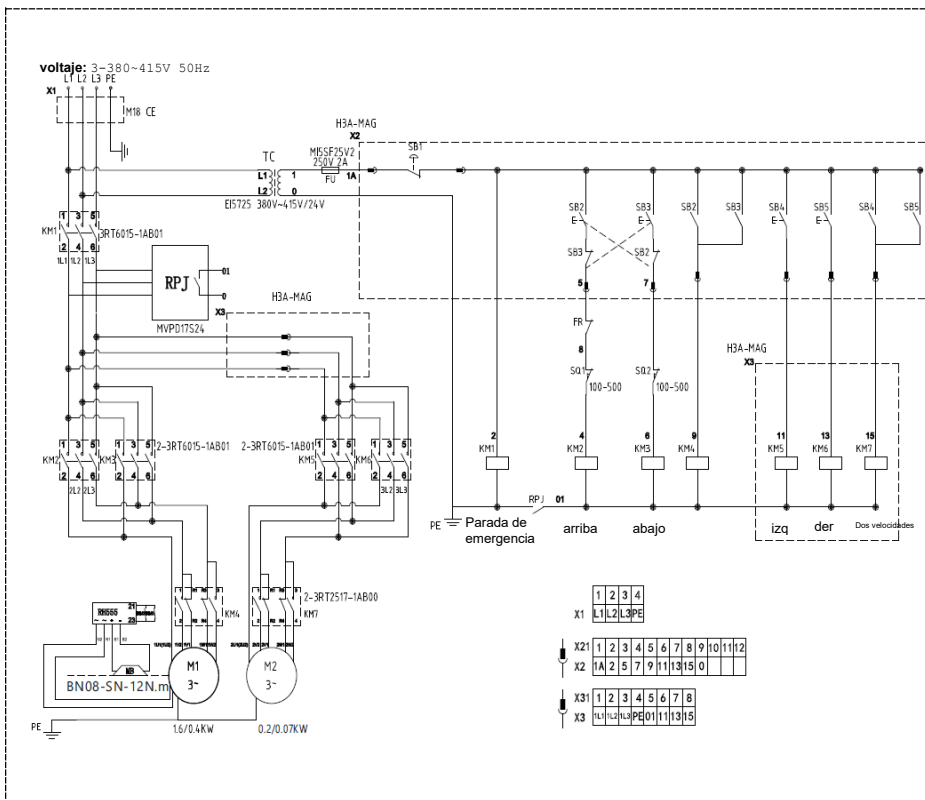


Tabla de configuración de componentes eléctricos	
Pieza	Descripción
①	TC transformador
②	FR protector térmico
③	KM~ interruptor
④	RH555 rectificador
⑤	M1 motor de elevación
⑥	SQ1 interruptor de límite superior
⑦	SQ2 interruptor de límite inferior
⑧	SB~ botón
⑨	X1 conector resistente al agua
⑩	X2 conector resistente X2
⑪	X3 conector resistente X3
⑫	RPJ protector de secuencia de fase
⑬	FU fusible
⑭	MB freno
⑮	M2 motor del carro

1.5 Clasificación y vida útil

▼ La siguiente table indica la vida útil teórica

Espectro de carga	Definición	Vida útil teórica (h)			
L1 – Ligera	utilizado principalmente con cargas muy ligeras y, en casos excepcionales, con la carga máxima	3200	6300	12500	25000
L2 – Media	utilizado continuamente con cargas ligeras y frecuentemente con la carga máxima	1600	3200	6300	12500
L3 – Pesada	utilizado continuamente con cargas medias y frecuentemente con la carga máxima	800	1600	3200	6300
L4 – Muy pesada	utilizado normalmente al máximo y casi siempre con la carga máxima	400	800	1600	3200
Clasificación FEM/ISO		1Bm/M3	1Am/m4	2m/M5	3m/M6

▼ Si el tiempo de funcionamiento promedio al día y espectro de carga, puede usar la siguiente tabla para la selección del polipasto

Espectro de carga	Definición	Tiempo de funcionamiento promedio al día (h)			
L1 – Ligera	utilizado principalmente con cargas muy ligeras y, en casos excepcionales, con la carga máxima	2	2~4	4~8	8~16
L2 – Media	utilizado continuamente con cargas ligeras y frecuentemente con la carga máxima	1	1~2	2~4	4~8
L3 – Pesada	utilizado continuamente con cargas medias y frecuentemente con la carga máxima	0.5	0.5~1	1~2	2~4
L4 – Muy pesada	utilizado normalmente al máximo y casi siempre con la carga máxima	0.25	0.25~0.5	0.5~1	1~2
Clasificación FEM/ISO		1Bm/M3	1Am/m4	2m/M5	3m/M6

▼ Cómo calcular el tiempo de operación promedio al día

$$\text{Tiempo de operación promedio al día (h)} = \frac{2 \times \text{altura de elevación (m)} \times \text{ciclos de carga (1/h)} \times \text{tiempo de trabajo (h/día)}}{60 \text{ (min/h)} \times \text{velocidad de elevación (m/min)}}$$

Altura de elevación:

La altura de elevación real

Ciclos de carga:

Número de ciclos por hora

Tiempo de trabajo:

Promedio diario de horas de trabajo

Velocidad de elevación:

Velocidad de elevación (normalmente la velocidad de elevación máxima)

Contenido


2. Instrucciones de instalación


2.1 Embalaje	21
Comprobar embalaje	21
2.2 Pasos de montaje	22
2.3 Botonera	22
Botonera – 3 botones	23

2.1 Embalaje

▼ Comprobar embalaje

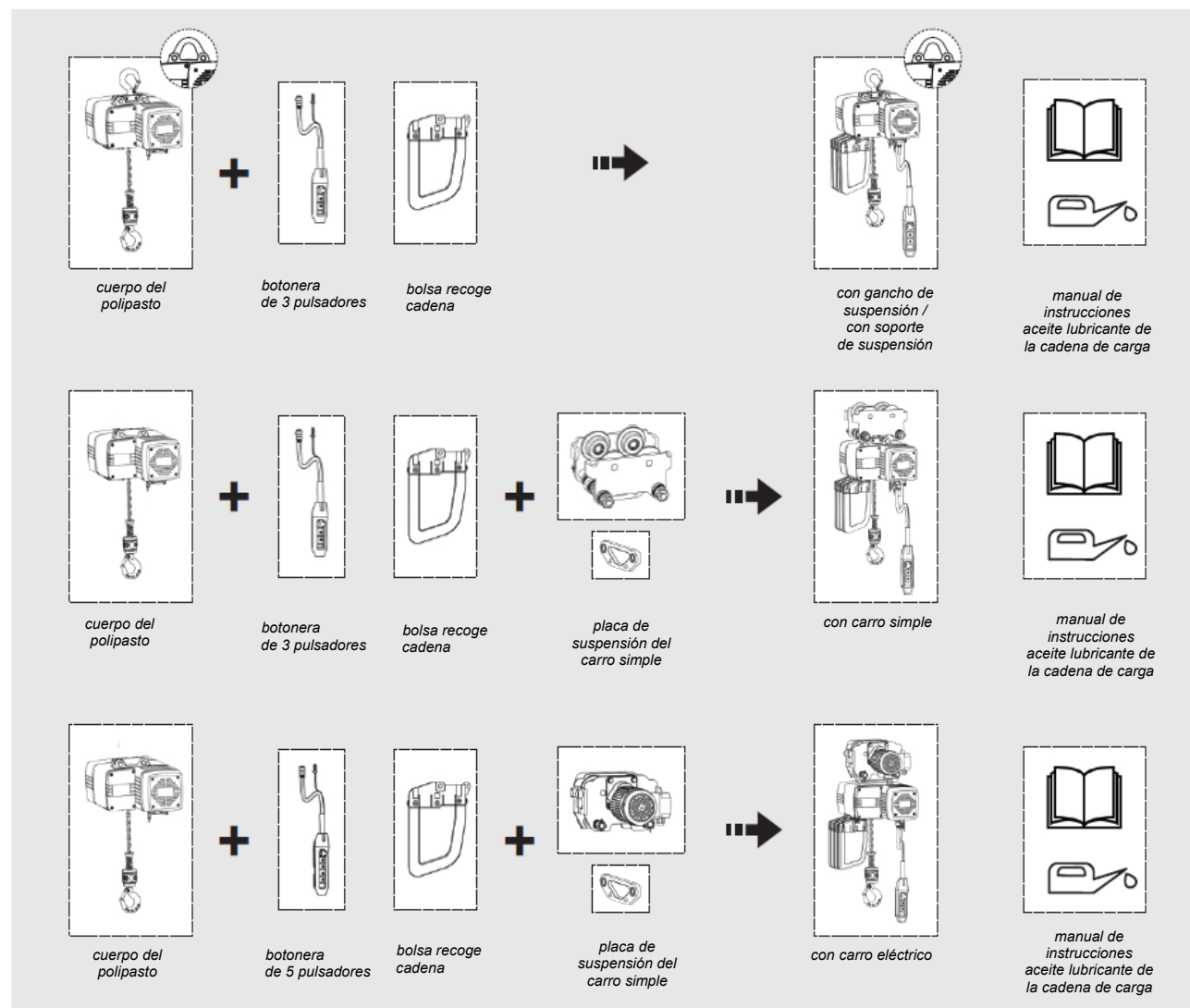
▼ Los componentes del producto de cada modelo se han empaquetado individualmente de la siguiente manera:

 Precaución



Obligatorio

- Asegurarse de que coincida el etiquetado y el pedido.
- Garantizar que el embalaje no se haya dañado o abierto durante el transporte.



- El carro eléctrico solo es compatible con el polipasto eléctrico de cadena.
- La longitud estándar del cable eléctrico es de 1,5 m. Si el usuario necesita otra longitud, póngase en contacto previamente con su proveedor.

2.2 Pasos de montaje

▼ pasos de montaje

! Peligro	
! Obligatorio	<ul style="list-style-type: none"> • Antes de montar el polipasto, lea y comprenda los pasos de montaje. • Mientras lo monta, asegúrese de que no tenga lugar una descarga eléctrica u otra situación peligrosa. • Seleccione la bolsa recoge cadena correcta, de manera que la cadena de carga que se deposite de manera correcta para evitar averías. • Asegúrese de que el extremo del conjunto de la cadena de carga cuenta con tope final de cadena y muelle.

- 1 Montaje de la placa de suspensión superior del gancho/soporte (Imagen 1)
 - 1.1 Coloque el conjunto del gancho superior en la ranura, fíjese en la posición del gancho
 - 1.2 Introduzca las dos palancas de la manilla y fíjelas con la arandela de ajuste del eje. En el modelo de 0,25 t, el tamaño de la palanca es distinto.
 - 1.3 Compruebe que todas las piezas están montadas correctamente.

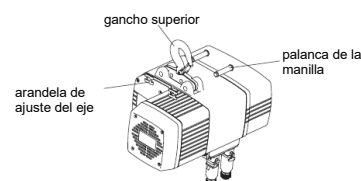


Imagen 1

- 2 Pasos para el montaje de la bolsa recoge cadena de 250 kg y 500 kg (Imagen 2)
 - 2.1 Coloque el extremo de la cadena en la bolsa recoge cadena, incluyendo el bloqueo de seguridad, el resorte de límite y la chaveta de límite.
 - 2.2 Coloque la bolsa recoge cadena en la ranura inferior del polipasto.
 - 2.3 Inserte la bolsa y fíjela con la arandela de ajuste del eje
 - 2.4 Instale el tornillo y apriete la tuerca.
 - 2.5 Compruebe que todas las piezas están montadas correctamente.

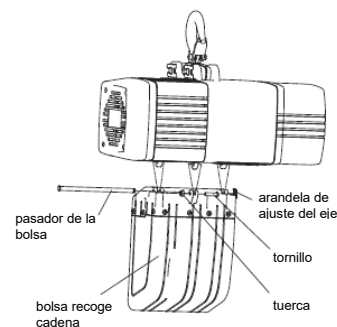


Imagen 2

! Peligro	
! Obligatorio	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que todas las sujeciones están apretados durante el montaje.

- 3 Pasos para el montaje de la bolsa recoge cadena de 1 t (Imagen 3)
 - 3.1 Coloque el extremo de la cadena en la bolsa recoge cadena, incluyendo el bloqueo de seguridad, el resorte de límite y la chaveta de límite.
 - 3.2 Coloque la bolsa recoge cadena en la ranura inferior del polipasto
 - 3.3 Inserte los tornillos largo y corto, instale el tornillo y la tuerca en posición intermedia y, finalmente, apriete todos los tornillos y tuercas.
 - 3.4 Compruebe que todas las piezas están montadas correctamente.

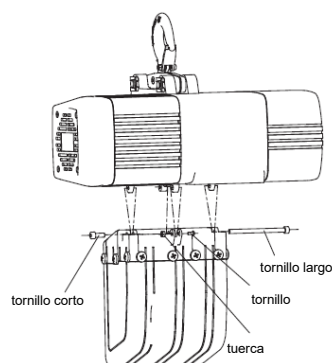


Imagen 3

- 4 Instalación de la botonera (Imagen 4)
 - 4.1 Inserte el enchufe en la conexión, que queda bloqueado por la hebilla del conector
 - 4.2 El cable de la botonera colgante debe quedar fijado en el anillo de suspensión. El anillo de suspensión de 250 kg sobre el cuerpo del polipasto, el de 0,5 t y 1 t junto al conector.

MUY IMPORTANTE

- 5 Montaje del cable eléctrico (Imagen 4)
 - 5.1 La frecuencia y el voltaje de trabajo es el mismo que en la placa.
 - 5.2 Al conectar el cable eléctrico, corte el suministro eléctrico.
 - 5.3 **Si el polipasto no funciona durante la prueba, compruebe que el esquema de conexiones trifásicas esté correcto, dispone de una tarjeta antifase que entra en funcionamiento y corta el suministro de corriente**

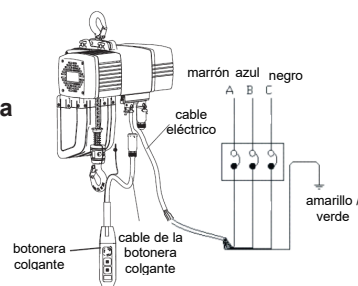


Imagen 4

! Peligro	
! Obligatorio	<ul style="list-style-type: none"> • Asegurarse de que el voltaje de la fuente de alimentación sea el mismo que el del motor • Asegurarse de que el limitador de carga esté configurado para la carga del polipasto

- 6 Montaje y lubricado de la cadena de carga (Imagen 5)
 - 6.1 Conecte la cadena de carga y los cables de conexión.
 - 6.2 Pulse el botón para pasar la cadena de carga por el piñón de carga, el punto de soldadura de la cadena de carga debe apuntar hacia fuera.
 - 6.3 Retire los cables de conexión.
 - 6.4 Retire el polvo y el agua de la cadena de carga.
 - 6.5 Engrase la cadena de carga.

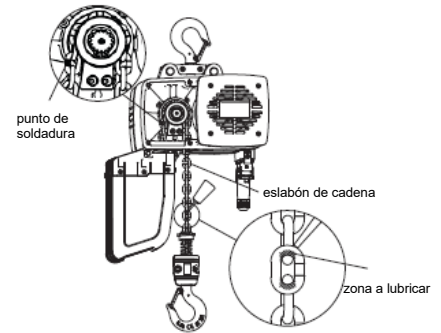


Imagen 5

Peligro

Obligatorio

- Asegúrese de que el punto de soldadura apunta hacia fuera.
- Engrase la cadena de carga en la posición correcta

▼ pasos de montaje

- 1 Instalación de la placa de suspensión (Imagen 6)
 - 1.1 Coloque la placa de suspensión en la ranura.
 - 1.2 Introduzca las dos bulones de la palca y fíjelas con la arandela de ajuste del eje. En el modelo de 0,25 t, el tamaño de la palanca es distinto.
 - 1.3 Compruebe que todas las piezas están montadas correctamente.

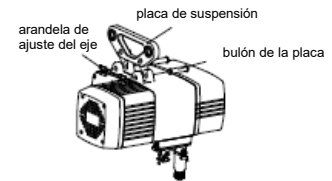


Imagen 6

MONTAJE CARRO

2. Combinación (Imágenes 7.1/7.2)
 - 2.1 Mida la anchura del ala de la viga.
 - 2.2 Instale la arandela en el eje de suspensión hasta que la distancia entre las dos ruedas sea la misma que la del ala de la viga.
 - 2.3 Deje una distancia de 3 mm entre el borde de la rueda y la viga.
 - 2.4 Inserte dos ejes de suspensión dentro del eje de suspensión y las dos placas laterales. Asegúrese de que la placa de suspensión esté en el medio de la placa de dos caras.
 - 2.5 Instálela en la viga, apriete las tuercas ranuradas a ambos lados del eje de suspensión con una llave inglesa y, finalmente, inserte la pasador elástico para fijarla.
 - 2.6 Instálela en el viga, apriete las dos tuercas a ambos lados del eje de suspensión con una llave inglesa y asegúrese de que no haya espacios entre ellas.

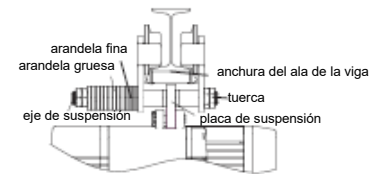


Imagen 7.1

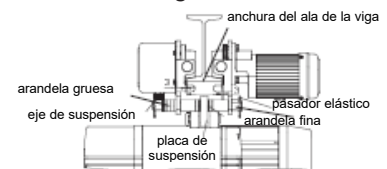


Imagen 7.2

Peligro

Obligatorio

- Antes de montarlo, instale el número correcto de arandelas en el eje de suspensión.

- 3 Pasos para el montaje de la bolsa recoge cadena de 250 kg y 500 kg (Imagen 2)
 - 3.1 Coloque el extremo de la cadena en la bolsa recoge cadena, incluyendo el bloqueo de seguridad, el muelle del final de cadena y el final de cadena.
 - 3.2 Coloque la bolsa en la ranura inferior del polipasto.
 - 3.3 Inserte la bolsa y fíjela con la arandela de ajuste del eje
 - 3.4 Instale el tornillo y apriete la tuerca.
 - 3.5 Compruebe que todas las piezas están montadas correctamente.

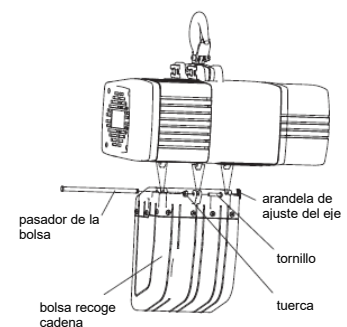


Imagen 2

- 4 Pasos para el montaje de la bolsa recoge cadena de 1 t (Imagen 3)
 - 4.1 Coloque el extremo de la cadena en la bolsa, incluyendo el bloqueo de seguridad, el resorte de límite y la chaveta de límite.
 - 4.2 Coloque la bolsa en la ranura inferior del polipasto.
 - 4.3 Inserte los tornillos largo y corto, instale el tornillo y la tuerca en posición intermedia y, finalmente, apriete todos los tornillos y tuercas.
 - 4.4 Compruebe que todas las piezas están montadas correctamente.

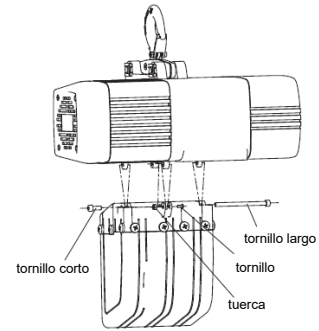


Imagen 3

- 5 Instalación de la botonera (Imagen 4)
 - 5.1 Inserte el enchufe en la conexión, que queda bloqueado por la hebilla del conector.
 - 5.2 El cable de carga de la botonera colgante debe quedar fijado en el anillo de suspensión. El anillo de suspensión de 250 kg sobre el cuerpo del polipasto, el de 0,5 t y 1 t junto al conector.

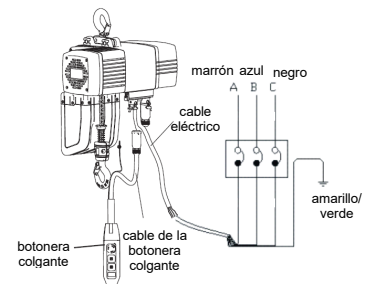


Imagen 4

IMPORTANTE

- 6 Montaje del cable eléctrico (Imagen 4)
 - 6.1 La frecuencia y el voltaje de trabajo es el mismo que en la placa.
 - 6.2 Al conectar el cable eléctrico, corte el suministro eléctrico.
 - 6.3 Si el polipasto no funciona durante la prueba, compruebe que el esquema de conexiones trifásicas esté correcto.

⚠ Peligro	
⚠ Obligatorio	<ul style="list-style-type: none"> • Garantizar la consistencia de la etiqueta de tensión de alimentación y de tensión del motor • Garantizar que el valor nominal del interruptor sea el adecuado para el polipasto

- 7 Montaje y lubricado de la cadena de carga (Imagen 5)
 - 7.1 Conecte la cadena de carga y los cables de conexión.
 - 7.2 Pulse el botón para pasar la cadena de carga por el piñón de carga, el punto de soldadura de la cadena de carga debe apuntar hacia fuera.
 - 7.3 Retire los cables de conexión.
 - 7.4 Retire el polvo y el agua de la cadena de carga.
 - 7.5 Engrase la cadena de carga.

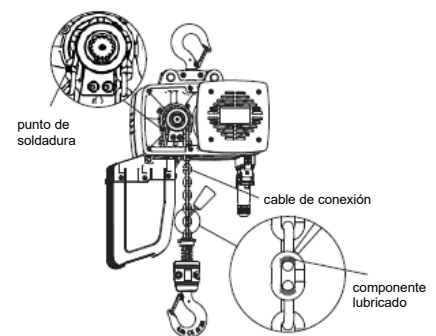


Imagen 5

⚠ Peligro	
⚠ Obligatorio	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el punto de soldadura de la cadena de carga apunta hacia fuera. • Engrase la cadena de carga en la posición correcta

2.3 Botonera

⚠ Peligro

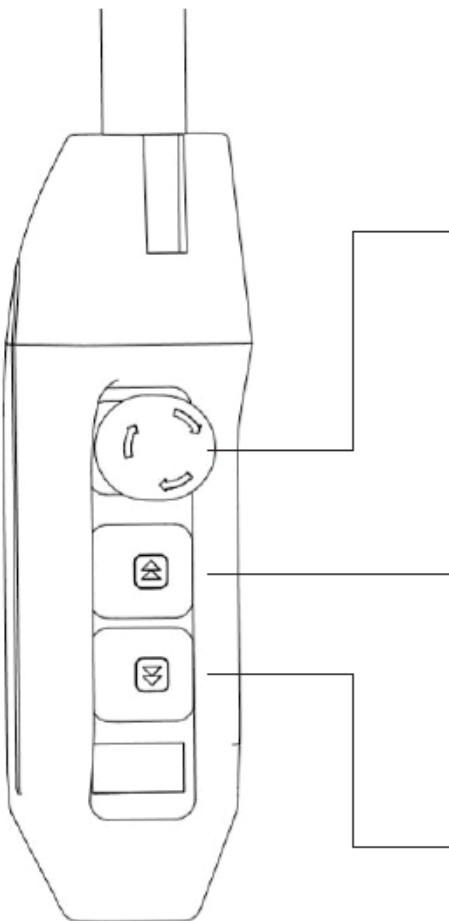


Prohibido

- No usar la botonera si el botón está rígido
- No colgar el cable de la botonera sobre otros objetos
- No tirar con fuerza del cable de la botonera
- No tirar la botonera después de usarla para evitar golpear otros objetos.

▼ Botonera colgante - 3 botones

▼ Los 3 botones incluyen 1 botón de parada de emergencia, 1 botón de dirección ascendente y 1 botón de dirección descendente.



▼ Parada de emergencia

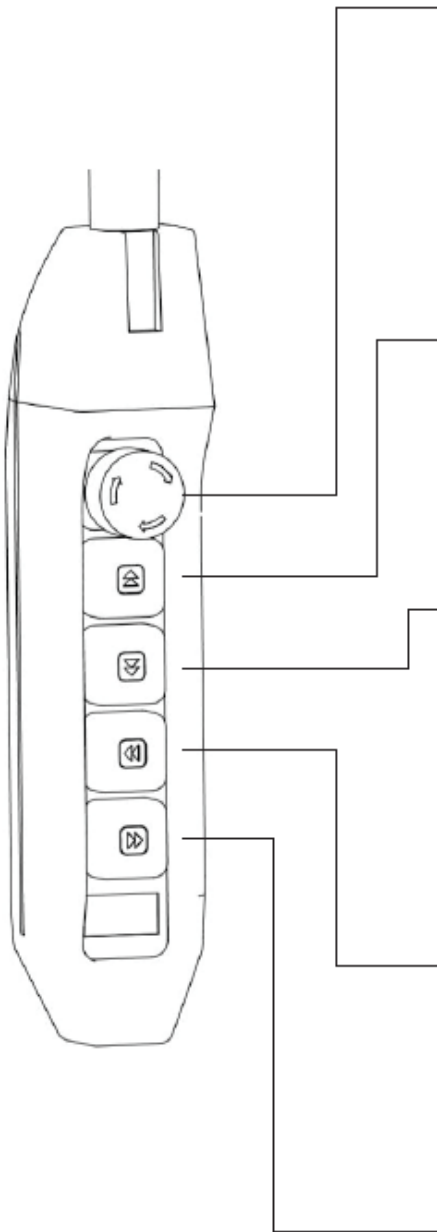
	<ul style="list-style-type: none">• Pulse el botón de parada de emergencia , el polipasto dejará de funcionar inmediatamente, la botonera se bloquea.• Gire el botón de parada de emergencia en el sentido de las agujas del reloj para desbloquearlo.• Mantenga el botón de parada de emergencia desbloqueado cuando el polipasto y el carro estén en funcionamiento.
--	---

▼ Arriba y abajo-velocidad única ▼ Arriba y abajo-dos velocidades

	<ul style="list-style-type: none">• Pulse el botón de dirección ascendente para elevar la carga. Si deja de pulsarlo, el polipasto dejará de funcionar inmediatamente.
	<ul style="list-style-type: none">• Pulse el botón de dirección ascendente para elevar la carga lentamente. Para elevarla más rápidamente, pulse aún más el botón. Si deja de pulsarlo, el polipasto dejará de funcionar inmediatamente.
	<ul style="list-style-type: none">• Pulse el botón de dirección descendente para bajar la carga. Si deja de pulsarlo, el polipasto dejará de funcionar inmediatamente.
	<ul style="list-style-type: none">• Pulse el botón de dirección descendente para bajar la carga lentamente. Para bajarla más rápidamente, pulse aún más el botón. Si deja de pulsarlo, el polipasto dejará de funcionar inmediatamente.

▼ Botonera colgante - 5 botones

▼ Los 5 botones incluyen 1 botón de parada de emergencia, 1 botón de dirección ascendente y 1 botón de dirección descendente, 1 botón de dirección izquierda y 1 botón de dirección derecha.



▼ Parada de emergencia

	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse el botón de parada de emergencia , el polipasto dejará de funcionar inmediatamente, la botonera colgante se bloquea. • Gire el botón de parada de emergencia en el sentido de las agujas del reloj para desbloquearlo. • Mantenga el botón de parada de emergencia desbloqueado cuando el polipasto estén en funcionamiento.
--	---

▼ Arriba y abajo - velocidad única ▼ Arriba y abajo - dos velocidades

	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse el botón de dirección ascendente para elevar la carga. Si deja de pulsarlo, el polipasto dejará de funcionar inmediatamente.
	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse el botón de dirección ascendente para elevar la carga lentamente. Para elevarla más rápidamente, pulse aún más el botón. Si deja de pulsarlo, el polipasto dejará de funcionar inmediatamente.
	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse el botón de dirección descendente para bajar la carga. Si deja de pulsarlo, el polipasto dejará de funcionar inmediatamente.
	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse el botón de dirección descendente para bajar la carga lentamente. Para bajarla más rápidamente, pulse aún más el botón. Si deja de pulsarlo, el polipasto dejará de funcionar inmediatamente.

▼ Izquierda y derecha – velocidad única ▼ Izquierda y derecha – dos velocidades

	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse el botón de dirección izquierda para mover la carga. Si deja de pulsarlo, el carro dejará de funcionar inmediatamente.
	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse el botón de dirección izquierda para mover la carga. Para moverla más rápidamente, pulse aún más el botón. Si deja de pulsarlo, el carro dejará de funcionar inmediatamente.
	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse el botón de dirección derecha para mover la carga. Si deja de pulsarlo, el carro dejará de funcionar inmediatamente.
	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse el botón de dirección derecha para mover la carga. Para moverla más rápidamente, pulse aún más el botón. Si deja de pulsarlo, el carro dejará de funcionar inmediatamente.

Contenido

3. Inspecciones

3.1 Inspección diaria.....	28
Polipasto eléctrico de cadena.....	28
Carro eléctrico.....	30
Carro básico.....	30
3.2 Inspección mensual.....	31
Polipasto eléctrico de cadena.....	31
Carro eléctrico.....	33
Carro básico.....	33
3.3 Inspección anual.....	34
Polipasto eléctrico de cadena.....	34
Carro eléctrico.....	35
Carro básico.....	35

3.1 Inspección diaria

- Para que el polipasto y el carro funcionen correctamente durante un largo periodo de tiempo, debe realizar una inspección periódica y reemplazar las piezas gastadas o dañadas para evitar posibles riesgos de seguridad.
- El periodo de inspección depende de las condiciones de funcionamiento y la clasificación del polipasto y el carro. También hay que tener en cuenta el desgaste y la antigüedad de las piezas principales. La inspección consta de una inspección diaria, una inspección mensual y una inspección anual.

▼ Inspección diaria:


Inspección por parte del operador o personal designado antes del uso diario.

▼ Inspección mensual:

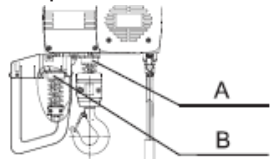
Inspección por parte del personal técnico o de seguridad técnica en función de la situación de condición de funcionamiento del polipasto o del carro.

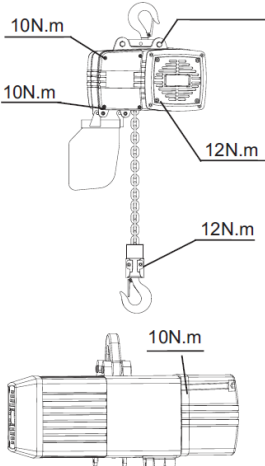
▼ Inspección anual:

Inspección por parte del personal técnico o de seguridad técnica en función de la situación de condición de funcionamiento del polipasto o del carro.

! Peligro	
 Obligatorio	<ul style="list-style-type: none"> • Inspección diaria por parte del operador o personal designado antes del uso diario. • Cuando ocurra algo inusual en una revisión diaria, corte inmediatamente la fuente de alimentación y márkelo con «Fallo». Encargue al personal de mantenimiento técnico llevar a cabo el mantenimiento lo antes posible.


▼ Polipasto eléctrico de cadena

Área	Medio	Condiciones opt	Solución
• Placa de identificación, señal de advertencia	• Inspección visual	• Sin despegar, los datos son legibles	• Reemplazar la placa de identificación y la señal de advertencia
• Botonera	• Inspección visual	• Sin fisuras en la superficie	• Reemplazar la botonera colgante
	• Pulsar botón de emergencia	• El polipasto ha dejado de funcionar	• Reemplazar la botonera colgante
• Cadena de carga	• Inspección visual	• Sin óxido ni deformación en la superficie	• Reemplazar la cadena de carga
		• Superficie limpia y lubricada	• Retirar el polvo y el lubricado
• Muelle final (A) Chaveta de límite (B)	• Inspección visual 	• Sin deformación en el muelle y la chaveta de límite	• Reemplazar el muelle y la chaveta de límite


Área	Medio	Condiciones óptimas	Solución
<ul style="list-style-type: none"> Final de carrera 	<ul style="list-style-type: none"> Uso del polipasto hasta que la chaveta de límite toca el interruptor de límite 	<ul style="list-style-type: none"> El polipasto deja de funcionar El polipasto funciona en dirección contraria 	<ul style="list-style-type: none"> Reemplazar o reparar el final de carrera
<ul style="list-style-type: none"> Aspecto del polipasto 	<ul style="list-style-type: none"> Inspección visual 	<ul style="list-style-type: none"> Sin deformación ni fisuras en el polipasto 	<ul style="list-style-type: none"> Reemplazar las piezas dañadas
<ul style="list-style-type: none"> Tornillo, tuerca, pasador de chaveta, arandela de ajuste del eje y otros sujetadores 	<ul style="list-style-type: none"> Inspección visual y herramienta especial Ajustar la torsión de los pernos y tuercas 	<ul style="list-style-type: none"> La torsión alcanza el valor requerido y la arandela de ajuste del eje y el pasador de chaveta no están sueltos. 	<ul style="list-style-type: none"> Fijar inmediatamente
			<p>⚠ Peligro</p> <p>! Obligatorio</p> <ul style="list-style-type: none"> Cualquier fallo en los tornillos puede provocar la caída del polipasto o de sus piezas. Verificar cuidadosamente antes de utilizarlo
<ul style="list-style-type: none"> Embrague de fricción 	<ul style="list-style-type: none"> Polipasto en funcionamiento 	<ul style="list-style-type: none"> Sin deslizamiento 	<ul style="list-style-type: none"> Ajustar el embrague de fricción
<ul style="list-style-type: none"> Freno 	<ul style="list-style-type: none"> Polipasto en funcionamiento sin carga 	<ul style="list-style-type: none"> El freno está estable 	<ul style="list-style-type: none"> Reemplazar el freno Ajustar la distancia del freno
<ul style="list-style-type: none"> Gancho superior Gancho inferior 	<ul style="list-style-type: none"> Inspección visual 	<ul style="list-style-type: none"> Sin deformación ni fisuras en la superficie El gancho gira con flexibilidad 	<ul style="list-style-type: none"> Reemplazar el gancho
<ul style="list-style-type: none"> Cierre de seguridad 	<ul style="list-style-type: none"> Inspección visual 	<ul style="list-style-type: none"> Sin deformación 	<ul style="list-style-type: none"> Reemplazar cierre de seguridad
	<ul style="list-style-type: none"> Pulsar el cierre de seguridad 	<ul style="list-style-type: none"> El cierre de seguridad y el gancho cierran correctamente 	
<ul style="list-style-type: none"> Conjunto de gancho 	<ul style="list-style-type: none"> Inspección visual 	<ul style="list-style-type: none"> El tornillo y la tuerca no están sueltos 	<ul style="list-style-type: none"> Fijar inmediatamente
<ul style="list-style-type: none"> Ruido inusual 	<ul style="list-style-type: none"> Polipasto en funcionamiento sin carga 	<ul style="list-style-type: none"> Sin ruidos inusuales en el polipasto y la cadena de carga 	<ul style="list-style-type: none"> Encargar la inspección al personal de mantenimiento técnico


▼ Carro eléctrico

▼ Carro básico

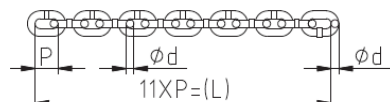
Área	Medio	Condiciones óptimas	Solución
<ul style="list-style-type: none"> • Placa de identificación, señal de advertencia 	<ul style="list-style-type: none"> • Inspección visual 	<ul style="list-style-type: none"> • Sin despegar, los datos son legibles 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplazar la placa de identificación y la señal de advertencia
<ul style="list-style-type: none"> • Todas las piezas 	<ul style="list-style-type: none"> • Inspección visual 	<ul style="list-style-type: none"> • Sin deformación, fisuras ni óxido en todas las piezas 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplazar las piezas
<ul style="list-style-type: none"> • Tornillo, tuerca, pasador de chaveta, arandela de ajuste del eje y otros sujetadores 	<ul style="list-style-type: none"> • Inspección visual y herramienta especial 	<ul style="list-style-type: none"> • La torsión alcanza el valor requerido y la arandela de ajuste del eje y el pasador de chaveta no están sueltos. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p style="text-align: center;"> Peligro</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cualquier fallo en los tornillos puede provocar la caída del polipasto o de sus piezas. • Verificar cuidadosamente antes de utilizarlo </div>	<ul style="list-style-type: none"> • Fijar inmediatamente
<ul style="list-style-type: none"> • Freno 	<ul style="list-style-type: none"> • Polipasto en funcionamiento sin carga 	<ul style="list-style-type: none"> • El freno está estable 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplazar el freno • Ajustar la distancia del freno
<ul style="list-style-type: none"> • Movimiento 	<ul style="list-style-type: none"> • Pulsar el botón de dirección izquierda o derecha 	<ul style="list-style-type: none"> • Las ruedas giran sin problemas • Sin ruidos inusuales 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplazar la rueda o el carro

3.2 Inspección mensual

⚠ Peligro	
 Prohibido	<ul style="list-style-type: none"> • Inspección por parte del personal técnico o de seguridad técnica en función de la situación de condición de funcionamiento del polipasto o del carro. • No ajustar o retirar el freno del disco de freno. • No ajustar la tuerca de ajuste del embrague deslizante. • Cortar el suministro eléctrico durante la inspección mensual. • No realizar la inspección mensual con carga.

⚠ Advertencia	
 Obligatorio	<ul style="list-style-type: none"> • La inspección diaria también se lleva a cabo durante la inspección mensual del polipasto o del carro. • Cuando se detecta un fallo durante la inspección mensual, cortar el suministro eléctrico y marcar con "Fallo" inmediatamente. • Después de la inspección mensual, probar las funciones del polipasto o del carro para garantizar que se realizan correctamente.

▼ Polipasto eléctrico de cadena

Área	Medio	Condiciones óptimas	Solución																							
<ul style="list-style-type: none"> • Conexión a tierra • Resistencia 	<ul style="list-style-type: none"> • Multímetro 	<ul style="list-style-type: none"> • $<0,1M\Omega$ 	<ul style="list-style-type: none"> • Recableado 																							
<ul style="list-style-type: none"> • Aislamiento 	<ul style="list-style-type: none"> • Megóhmetro 	<ul style="list-style-type: none"> • $>1,5M\Omega$ 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplazar las piezas 																							
<ul style="list-style-type: none"> • Freno 	<ul style="list-style-type: none"> • Elevar con carga nominal • Pulsar el botón de emergencia 	<ul style="list-style-type: none"> • Al frenar mientras desciende, debe resbalar menos del 1 % de la velocidad de elevación 	<ul style="list-style-type: none"> • Ajustar la distancia del freno 																							
<ul style="list-style-type: none"> • Final de carrera 	<ul style="list-style-type: none"> • Uso del polipasto hasta que la chaveta de límite toca el interruptor de final de carrera 	<ul style="list-style-type: none"> • El polipasto deja de funcionar 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplazar o reparar el interruptor de final de carrera 																							
<ul style="list-style-type: none"> • Desgaste de la cadena de carga 	<ul style="list-style-type: none"> • Medir las dimensiones <div style="text-align: center;">  </div> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Tamaño del polipasto</th> <th colspan="2">d(mm)</th> <th colspan="2">L(mm)</th> </tr> <tr> <th>estándar</th> <th>inválido</th> <th>estándar</th> <th>inválido</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0,25</td> <td>4</td> <td>$\leq 3,6$</td> <td>132</td> <td>≥ 134</td> </tr> <tr> <td>0,5</td> <td>5</td> <td>$\leq 4,5$</td> <td>165</td> <td>$\geq 167,5$</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>7.1</td> <td>$\leq 6,4$</td> <td>231</td> <td>$\geq 234,5$</td> </tr> </tbody> </table>	Tamaño del polipasto	d(mm)		L(mm)		estándar	inválido	estándar	inválido	0,25	4	$\leq 3,6$	132	≥ 134	0,5	5	$\leq 4,5$	165	$\geq 167,5$	1	7.1	$\leq 6,4$	231	$\geq 234,5$	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplazar la cadena de carga
Tamaño del polipasto	d(mm)		L(mm)																							
	estándar	inválido	estándar	inválido																						
0,25	4	$\leq 3,6$	132	≥ 134																						
0,5	5	$\leq 4,5$	165	$\geq 167,5$																						
1	7.1	$\leq 6,4$	231	$\geq 234,5$																						

⚠ Advertencia

- Si la cadena de carga se desgasta, habrá que comprobar el piñón de carga.


Área	Medio	Condiciones óptimas	Solución
• Botonera	<ul style="list-style-type: none"> • Inspección visual • Pulsar botones 	<ul style="list-style-type: none"> • Sin deformación • No hay tornillos sueltos • Tras pulsar el botón, las acciones se corresponden con el movimiento del polipasto 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplazar la botonera colgante • Apretar el tornillo • Recableado
• Cable de la botonera	• Inspección visual	• Conectar el polipasto correctamente	• Reemplazar el cable
		• Sin araños	
		• Longitud suficiente	
• Cable eléctrico	• Inspección visual	• Conectar el polipasto correctamente	• Reemplazar el cable eléctrico
		• Sin araños	
		• Longitud suficiente	
• Ruido inusual	• Probar el polipasto sin carga	• Sin ruidos inusuales en el motor y el freno	• Comprobar o reemplazar el motor y el freno
		• Sin ruidos inusuales en la caja de engranajes	• Comprobar o reemplazar la caja de engranajes
		• Sin ruidos inusuales en la cadena de carga	• Comprobar o reemplazar la cadena de carga


▼ Carro eléctrico

▼ Carro básico

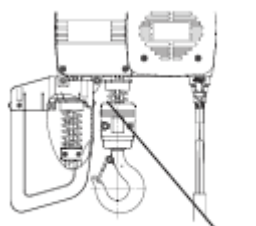
Área	Medio	Cond. óptimas	Solución
• Gancho del cable	• Inspección visual y examen	• Sin araños visibles	• Volver a montar
		• Movimiento fluido	
• Placa de suspensión	• Inspección visual y herramienta especial	• La conexión del polipasto y del carro está apretada	• Apretar el tornillo y la tuerca
		• Sin deformación ni araños	• Reemplazar la placa de suspensión
• Viga	• Inspección visual	• Sin deformación ni araños	• Reemplazar la viga

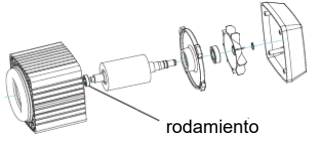
3.3 Inspección anual

⚠ Peligro	
 Prohibido	<ul style="list-style-type: none"> • No ajustar ni retirar el freno del disco de freno. • No ajustar la tuerca de ajuste del embrague deslizante. • Cortar la corriente durante la inspección. • No realizar la inspección trabajando con carga el polipasto.

⚠ Advertencia	
 Obligatorio	<ul style="list-style-type: none"> • Inspección por parte del personal técnico o de seguridad técnica en función de la condición de funcionamiento del polipasto o del carro • La inspección diaria también se lleva a cabo durante la inspección mensual del polipasto o del carro • Cuando se detecta un fallo durante la inspección diaria, cortar el suministro eléctrico y marcar con "Fallo" inmediatamente. • Después de la inspección mensual, probar las funciones del polipasto o del carro para garantizar que se realizan correctamente. • Mantener alejado del fuego al engrasar la cadena o al añadir aceite lubricante • Al realizar la inspección anual del polipasto o del carro, deben colocarse en el suelo o sobre una mesa.

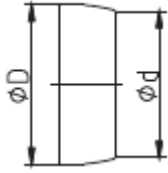

▼ Polipasto eléctrico de cadena

Área	Medio	Condiciones óptimas	Solución
<ul style="list-style-type: none"> • Soporte de guía de cadena 	<ul style="list-style-type: none"> • Inspección visual y herramientas especiales  <p style="text-align: center;">Soporte de guía de cadena</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Sin torsión • Sin deformación • Sin fisuras 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplazar el soporte de guía de cadena
<ul style="list-style-type: none"> • Fuga de aceite 	<ul style="list-style-type: none"> • Inspección visual 	<ul style="list-style-type: none"> • Fuga de aceite por el sello 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplazar el sellado de aceite
		<ul style="list-style-type: none"> • Fuga de aceite por la caja de engranajes 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplazar la junta
<ul style="list-style-type: none"> • Aspecto del freno 	<ul style="list-style-type: none"> • Abrir la cubierta de la caja de control y realizar una inspección visual 	<ul style="list-style-type: none"> • Sin deformación ni daños 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplazar el freno
		<ul style="list-style-type: none"> • Los tornillos no están sueltos 	<ul style="list-style-type: none"> • Apretar tornillo
<ul style="list-style-type: none"> • Piñón de carga 	<ul style="list-style-type: none"> • Inspección visual 	<ul style="list-style-type: none"> • Sin deformación • Sin desgaste • Sin daños 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplazar el piñón de carga

Área	Medio	Condiciones óptimas	Solución
<ul style="list-style-type: none"> Rodamiento del embrague deslizante 	<ul style="list-style-type: none"> Inspección visual y girar el rodamiento manualmente 	<ul style="list-style-type: none"> Sin daños Rotación flexible 	<ul style="list-style-type: none"> Reemplazar el rodamiento
<ul style="list-style-type: none"> Cableado de los componentes eléctricos 	<ul style="list-style-type: none"> Inspección visual Retirar cubiertas eléctricas 	<ul style="list-style-type: none"> Sin daños ni quemaduras 	<ul style="list-style-type: none"> Reemplazar las piezas
		<ul style="list-style-type: none"> Los tornillos no están sueltos 	<ul style="list-style-type: none"> Apretar tornillos
		<ul style="list-style-type: none"> El cableado no está suelto 	<ul style="list-style-type: none"> Recableado
		<ul style="list-style-type: none"> Asegurarse de que la bolsa recoge cadena no está arrugada 	<ul style="list-style-type: none"> Colocar correctamente

▼ Carro eléctrico

▼ Carro básico

Área	Medio	Condi.óptimas	Solución																				
<ul style="list-style-type: none"> Aspecto del freno 	<ul style="list-style-type: none"> Abrir la cubierta de la caja de engranajes y realizar una inspección visual 	<ul style="list-style-type: none"> Sin deformación ni daños 	<ul style="list-style-type: none"> Reemplazar el freno 																				
		<ul style="list-style-type: none"> Los tornillos no están sueltos 	<ul style="list-style-type: none"> Apretar los tornillos 																				
<ul style="list-style-type: none"> Rueda 	<ul style="list-style-type: none"> Mide las dimensiones de D y d 		<ul style="list-style-type: none"> Reemplazar rueda 																				
		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Carga nominal</th> <th colspan="2">D (mm)</th> <th colspan="2">d (mm)</th> </tr> <tr> <th>estándar</th> <th>inválido</th> <th>estándar</th> <th>inválido</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1t</td> <td>68</td> <td>64</td> <td>64</td> <td>60</td> </tr> <tr> <td>2t</td> <td>75</td> <td>71</td> <td>70</td> <td>66</td> </tr> </tbody> </table>		Carga nominal	D (mm)		d (mm)		estándar	inválido	estándar	inválido	1t	68	64	64	60	2t	75	71	70	66	
		Carga nominal	D (mm)		d (mm)																		
			estándar	inválido	estándar	inválido																	
1t	68	64	64	60																			
2t	75	71	70	66																			
<ul style="list-style-type: none"> Eje de suspensión 	<ul style="list-style-type: none"> Inspección visual 	<ul style="list-style-type: none"> Sin deformación ni desgaste 	<ul style="list-style-type: none"> Reemplazar el eje de suspensión 																				
	<ul style="list-style-type: none"> Medir el diámetro del eje de suspensión 	<ul style="list-style-type: none"> Inválido: el desgaste es superior al 5 % del diámetro 																					
<ul style="list-style-type: none"> Placa de suspensión 	<ul style="list-style-type: none"> Inspección visual Medir el diámetro del orificio 	<ul style="list-style-type: none"> El tornillo y la tuerca no están sueltos 	<ul style="list-style-type: none"> Apretar el tornillo y la tuerca 																				
		<ul style="list-style-type: none"> Inválido: el desgaste es superior al 5 % del diámetro 	<ul style="list-style-type: none"> Reemplazar la placa de suspensión 																				
<ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes 	<ul style="list-style-type: none"> Inspección visual 	<ul style="list-style-type: none"> Sin fugas de aceite 	<ul style="list-style-type: none"> Reemplazar la caja de engranajes 																				
		<ul style="list-style-type: none"> Sin daños 																					



Contenido

4. Resolución de problemas

4	Resolución de problemas.....	37
	Polipasto eléctrico de cadena.....	37
	Carro eléctrico.....	38
	Carro básico.....	38

4. Inspección anual

▼ Polipasto eléctrico de cadena

Problema	Causa	Solución
• El polipasto no funciona	• Los componentes eléctricos están sueltos	• Comprobar y apretar todos los puntos de conexión
	• Los componentes eléctricos están dañados	• Comprobar y reemplazar los componentes eléctricos
	• El interruptor se dispara por un cortocircuito	• Reparar y reemplazar el interruptor
	• El interruptor se dispara por falta de capacidad	• Reemplazar el interruptor por uno que tenga mayor capacidad
	• Se ha perdido la conexión al terminal	• Comprobar y apretar todos los puntos de conexión
	• El ajuste excesivo provocó que la bobina del contactor se quemara	• Reemplazar el contactor
	• El cable eléctrico está desconectado	• Comprobar y apretar todos los puntos de conexión
	• El cable eléctrico se quemó por falta de capacidad	• Reemplazar el cable eléctrico por uno que tenga mayor capacidad
• El freno no se suelta	• La distancia del freno es demasiado grande	• Ajustar la distancia de freno
	• Rotura de la bobina del freno	• Reemplazar la bobina o el disco de freno
• El freno funciona lentamente	• El rectificador no está bien conectado	• Comprobar el esquema de cableado para conectar el rectificador correctamente
• No se levanta la carga	• Sobrecarga	• Reducir la carga hasta que pueda levantarla
• La carga se cae cuando el polipasto deja de funcionar	• Demasiado desgaste del disco de freno	• Reemplazar el disco de freno
		<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <div style="text-align: right; background-color: #cccccc; padding: 2px;"> Peligro</div> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: space-between; padding: 5px;"> <div style="text-align: center;"> Prohibido</div> <div>• No ajustar la tuerca de ajuste</div> </div> </div>
• Ruido inusual en la cadena de carga	• Cadena seca, sin lubricación	• Lubricar la cadena de carga
	• Demasiado desgaste del piñón de carga	• Reemplazar piñón de carga
	• Diámetro de la cadena de carga cerca del valor inválido, desgaste excesivo.	• Reemplazar cadena de carga
• Deformación de la cadena de carga	• La cadena se ha retorcido dentro del polipasto	• Sustituir la cadena de carga y el piñón de carga
	• El gancho inferior está dado la vuelta (modelo de 2t.)	• Asegurarse de que el gancho inferior no está dado la vuelta cuando haya doble ramal

Problema	Causa	Solución
	<ul style="list-style-type: none"> • Demasiada humedad 	<ul style="list-style-type: none"> • Mantener seca la superficie de la botonera colgante
	<ul style="list-style-type: none"> • La acumulación excesiva de polvo en los componentes eléctricos provoca conducción 	<ul style="list-style-type: none"> • Mantener limpios los componentes eléctricos
<ul style="list-style-type: none"> • Rotación no flexible del gancho superior/inferior 	<ul style="list-style-type: none"> • El rodamiento está dañado 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplazar el rodamiento
	<ul style="list-style-type: none"> • Lubricación insuficiente en el rodamiento 	<ul style="list-style-type: none"> • Añadir lubricante
<ul style="list-style-type: none"> • Deformación y ensanchamiento de la apertura del gancho superior/inferior 	<ul style="list-style-type: none"> • Rodear la cadena de carga alrededor de la carga 	<ul style="list-style-type: none"> • Mantener la cadena de carga en posición vertical
	<ul style="list-style-type: none"> • Soportar la carga con la punta del gancho 	<ul style="list-style-type: none"> • La carga debe soportarse en el centro del gancho
	<ul style="list-style-type: none"> • Forma incorrecta de colgar en la eslinga 	<ul style="list-style-type: none"> • El ángulo de la eslinga no debe superar los 120 °
<ul style="list-style-type: none"> • La carga se balancea 	<ul style="list-style-type: none"> • Desgaste de la cubierta de la guía de cadena 	<ul style="list-style-type: none"> • No dar tirones

▼ Carro eléctrico

▼ Carro básico

Problema	Causa	Solución
<ul style="list-style-type: none"> • El carro no se mueve en línea recta • Ruido inusual 	<ul style="list-style-type: none"> • Desgaste del disco de freno 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplazar disco de freno
	<ul style="list-style-type: none"> • Deformación y daños en la rueda 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplazar la rueda
	<ul style="list-style-type: none"> • El rodamiento de la rueda está deteriorado 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplazar la rueda
<ul style="list-style-type: none"> • La rueda no gira 	<ul style="list-style-type: none"> • El freno no funciona 	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar y ajustar la distancia del freno
	<ul style="list-style-type: none"> • Componentes eléctricos 	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar y reemplazar las piezas
	<ul style="list-style-type: none"> • Mala oclusión de los engranajes 	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar y reemplazar la rueda
<ul style="list-style-type: none"> • La rueda desliza 	<ul style="list-style-type: none"> • La viga está inclinada 	<ul style="list-style-type: none"> • Mantener la viga en posición horizontal
	<ul style="list-style-type: none"> • Hay aceite en la superficie la viga 	<ul style="list-style-type: none"> • Retirar el aceite
<ul style="list-style-type: none"> • Las ruedas no entran 	<ul style="list-style-type: none"> • Se eleva en contacto con la viga 	<ul style="list-style-type: none"> • Evitar que se eleve

DECLARACION “ CE “ DE CONFORMIDAD

Nosotros **INDUSTRIAS JAGUAR, S.A.**
Polígono Industrial Agaraitz, s/n
20150 Villabona (Guipúzcoa)
SPAIN
jaguar@industriasjaguar.com
Tel: 0034 943691283
Fax: 0034 943691850



Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que los productos:

Polipastos eléctricos de cadena de 1 ó 2 velocidades modelo EJ, con/sin carro manual o eléctrico, para cargas nominales de trabajo desde 250Kg hasta 2000Kg, modelos:

EJ4-EJT4-EJP4-EJTP4-EJE4-EJTE4

Se hallan en conformidad con la Directiva de Máquinas 2006/42/CE

En base a la norma específica:

EN ISO 12100-1 / EN ISO 12100-2 / EN 14492-2/ EN 13850 / EN 60204-32

EN 55014-1 / EN 61000-3-2 / EN 61000-6-2

FEM 9511 / FEM 9683

Esta Declaración tiene validez siempre y cuando se use el equipo dentro de los límites establecidos por el fabricante y el resto de instalaciones y equipos que lo complementen, fuera de la responsabilidad de INDUSTRIAS JAGUAR, S.A., cumplan con las Directivas y normas correspondientes.

En Villabona a 2 de enero

Aitor Achaga



LIMITACION DE GARANTIAS, REMEDIOS Y DAÑOS

LA GARANTIA ABAJO EXPUESTA HA SIDO TOMADA DE TODAS LAS OTRAS GARANTIAS EXPRESAS O MERCANTILES, CON BUENAS INTENCIONES, PARA UN PROPOSITO PARTICULAR, NINGUNA PROMESA O AFIRMACION HECHA POR UN VENDEDOR, AGENTE O REPRESENTANTE DEBE CONSTITUIR UNA GARANTIA DE RESPONSABILIDAD Y OBLIGACION.

El vendedor garantiza que la mercancía en el momento del despacho esté libre de defectos de fábrica así como también garantiza el material con que se ha fabricado la misma.

LA UNICA OBLIGACION DEL VENDEDOR ES EN EL CASO DE INFRACCION DEL CONTRATO O PORNEGLIGENCIA DEL VENDEDOR, CON RESPECTO A LO VENDIDO, EN TAL CASO DEBE REPARARO CAMBIAR LA PIEZA DEFECTUOSA.

En el caso en que no sea viable una reparación o cambio el vendedor reintegrará al comprador el precio de la venta contra reembolso de la misma por parte del comprador.

CUALQUIER DEMANDA DE GARANTIA CONTRA EL VENDEDOR POR DEFECTOS DE LA MERCANCIA O POR NEGLIGENCIAS DEL MISMO, NO VA A SER VALIDA HASTA QUE EL COMPRADOR NO LO NOTIFIQUE POR ESCRITO Y SEA RECIBIDA POR EL VENDEDOR EN EL TRANSCURSO DE SEIS MESES A PARTIR DE LA SALIDA DE FABRICA.

El vendedor no se responsabiliza por daños, pérdidas o perjuicios si estos son:

- 1) Si el daño se hace después del vendedor haber hecho la entrega.
- 2) Si el equipo no es mantenido, inspeccionado o usado siguiendo las instrucciones y recomendaciones del manual.
- 3) Si el equipo ha sido instalado, reparado, alterado o modificado sin seguir las recomendaciones del fabricante.

INDEMNIZACION Y OPERACION DE SEGURIDAD

El comprador debe cumplir y hacer cumplir a sus empleados las instrucciones del manual hecho por el fabricante para el cuidado y mantenimiento del equipo. El comprador no debe quitar las etiquetas de precaución o instrucción del equipo. Debe notificar por escrito en el transcurso de 48 horas después de recibir la mercancía cualquier daño o defecto o accidente de la misma. El comprador debe cooperar con el vendedor en la investigación de cualquier daño por accidente y en defensa de cualquier demanda por esto.

Si el comprador falla en el cumplimiento de esta sección y es causado algún daño parcial o total por irresponsabilidad del comprador e incumplimiento por parte del mismo de los requerimientos de seguridad legales establecidos, el comprador debe indemnizar al vendedor ante cualquier demanda de éste por gastos por daños surgidos del uso incorrecto de la mercancía.



INDUSTRIAS JAGUAR, S.A.

Carretera N-1 Km. 443 – Apartado 23

Villabona –Guipúzcoa-Spain 20150

Telf: (+34) 943 69 12 83 - Fax: (+34) 943 69 18 50

E-mai1: jaguar@industriasjaguar.com

<http://www.industriasjaguar.com>